

# Conmutador de consola IP de HP

## Guía de usuario



Abril de 2004 (tercera edición)  
Referencia 263924-073

© Copyright 2002-2004 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

La información aquí contenida puede estar sujeta a cambios sin previo aviso. Las únicas garantías de los productos y servicios HP están establecidas en las declaraciones expresas de garantía que acompañan a dichos productos y servicios. No se puede utilizar nada de lo aquí incluido como si formara parte de una garantía adicional. HP no se hace responsable de los errores u omisiones técnicos o editoriales aquí contenidos.

Microsoft, Windows y Windows NT son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en los EE.UU. Linux es una marca comercial registrada de Linus Torvalds en los EE.UU. Energy Star es una marca comercial de la agencia United States Environmental Protection en los EE.UU. UNIX es una marca comercial registrada de The Open Group.

Guía de usuario del Conmutador de consola IP de HP

Abril de 2004 (tercera edición)

Referencia 263924-073

### **Público de destino**

Este documento está destinado a la persona que instala, administra y soluciona los problemas relacionados con los servidores y sistemas de almacenamiento. HP asume que usted tiene experiencia en el mantenimiento de equipos informáticos y que es consciente de que algunos productos presentan valores de energía peligrosos.



## **Información de seguridad importante**

Antes de instalar este producto, lea el documento sobre *Información de seguridad importante*.

# Contenido

<b>Identificación de componentes</b>	<b>9</b>
Componentes.....	9
<b>Instalación del Conmutador de consola IP de HP</b>	<b>11</b>
Información general.....	11
Lista de comprobación de la instalación.....	12
Contenido del Kit.....	12
Elementos necesarios y no incluidos.....	12
Elementos opcionales.....	12
Herramientas necesarias.....	12
Configuración de redes.....	13
Montaje en bastidor del Conmutador de consola IP de HP.....	13
Instalación con montaje lateral del tipo A.....	14
Instalación con montaje lateral del tipo B.....	16
Instalación con montaje estándar.....	17
Instalación con montaje en estante del tipo A.....	19
Instalación con montaje en estante del tipo B.....	20
Configuración del hardware del conmutador de consola IP de HP.....	22
Configuración de HyperTerminal.....	24
Configuración de Minicom.....	24
Ajuste de la aceleración del ratón.....	26
Adición de nombres de servidor a la OSD de la consola local.....	27
<b>Instalación del módulo de expansión</b>	<b>29</b>
Información general.....	29
Lista de comprobación de la instalación.....	29
Contenido del Kit.....	29
Instalación del hardware del Módulo de expansión.....	30
Instalación con montaje lateral.....	30
Instalación con montaje en riel.....	31
Instalación con montaje con velcro.....	32
Configuración del Módulo de expansión.....	33
<b>Instalación del Adaptador de interfaz</b>	<b>35</b>
Información general.....	35
Configuración del Adaptador de interfaz.....	35

## **Conexión en cascada de conmutadores de consola 37**

Modelos de conmutador de consola compatibles .....	37
Conmutador de consola de servidor de Compaq .....	37
Conmutador de consola de servidor KVM de HP .....	38
Conexión en cascada de un conmutador de consola de servidor de Compaq y de un	
Conmutador de consola IP de HP .....	39
Ejemplo de una configuración en Cascada de la consola de servidor de Compaq.....	41
Conexión en cascada de un Conmutador de consola de servidor KVM de HP con un	
Conmutador de consola IP de HP .....	42
Ejemplo de una configuración en cascada del Conmutador de consola IP de HP .....	45

## **Funcionamiento del puerto local 47**

Información general .....	47
Acceso al cuadro de diálogo Main.....	47
Visualización y selección de puertos y servidores.....	48
Conmutación flexible.....	52
Configuración de los servidores para la conmutación flexible .....	52
Conmutación flexible a un servidor.....	53
Conmutación flexible a un servidor anterior .....	53
Uso de las teclas de desplazamiento básicas por la presentación en pantalla (OSD).....	53
Configuración del cuadro de diálogo Setup .....	55
Acceso al cuadro de diálogo Setup .....	55
Administración de tareas de rutina para servidores .....	55
Asignación de nombres de servidores .....	56
Acceso al cuadro de diálogo Names .....	56
Asignación de los tipos de dispositivos.....	57
Acceso al cuadro de diálogo Devices .....	57
Modificación de los tipos de dispositivos .....	58
Asignación de nombres a los servidores .....	60
Cambio del comportamiento de la presentación .....	61
Acceso al cuadro de diálogo Menu .....	61
Selección del orden de presentación de los servidores .....	61
Configuración del tiempo de retardo de la pantalla .....	62
Control de la etiqueta de estado .....	62
Acceso al cuadro de diálogo Flag .....	63
Presentación de la etiqueta de estado.....	64
Emisión a servidores .....	65
Pulsaciones de emisión .....	65
Emisión de movimientos del ratón .....	65
Acceso al cuadro de diálogo Broadcast .....	66
Emisión de los servidores seleccionados .....	66
Activación del cuadro de diálogo Broadcast .....	67
Configuración de una pauta de búsqueda.....	67
Acceso al cuadro de diálogo Scan .....	67

Adición de servidores a la lista Scan .....	68
Eliminación de servidores de la lista Scan.....	69
Activación del modo de búsqueda.....	69
Desactivación del modo de búsqueda.....	69
Configuración de la seguridad del conmutador de consola local .....	70
Acceso al cuadro de diálogo Security.....	71
Cambio de la contraseña.....	71
Establecimiento de la protección mediante contraseña.....	72
Inicio de sesión en el Conmutador de consola IP de HP.....	72
Cancelación de la protección mediante contraseña.....	72
Abandono del modo de protector de pantalla .....	73
Desactivación del protector de pantalla .....	73
Activación del modo de protector de pantalla sin la protección mediante contraseña.....	73
Gestión de las tareas de servidor con la presentación en pantalla (OSD) .....	74
Acceso al cuadro de diálogo Commands.....	75
Visualización y desconexión de las conexiones de los usuarios .....	76
Visualización de las conexiones actuales del usuario.....	76
Desconexión de un usuario .....	77
Ejecución de los diagnósticos de sistema.....	78
Activación de Run Diagnostics.....	79
Restablecimiento de la conexión PS/2 del ratón .....	81
Presentación de información de la versión.....	82
Acceso al cuadro de diálogo Version .....	82

## Actualización del firmware mediante TFTP

85

Información general.....	85
Habilitación de TFTP para Windows NT .....	85
Habilitación de TFTP para Windows 2000 y Windows XP .....	86
Habilitación de TFTP para Linux .....	86
Configuración de TFTP para Microsoft Windows .....	87
Actualización del Conmutador de consola IP de HP .....	89
Actualización del hardware del Conmutador de consola IP de HP.....	89
Actualización del Conmutador de consola IP de HP mediante el Visor de consola IP.....	91
Establecimiento de conexiones LAN.....	93
Actualización del Firmware FLASH.....	93
Análisis de fallos de FLASH .....	96
Actualización del firmware del Adaptador de interfaz.....	96
Actualización del firmware del Adaptador de interfaz de manera simultánea.....	97
Actualización del firmware del Adaptador de interfaz de manera individual.....	98

## Solución de problemas

99

El indicador de actividad no se ilumina .....	99
Las conexiones de cable no son correctas .....	100

La configuración de la conexión en cascada del Conmutador de consola no es correcta .....	100
El firmware del Conmutador de consola no es el correcto .....	101
El Conmutador de consola no funciona correctamente .....	101
El Conmutador de consola se cuelga al reiniciar .....	101
La contraseña del puerto serie del Conmutador de consola se ha perdido .....	102
El Conmutador de consola de servidor de Compaq no reconoce el Módulo de expansión .....	102
La contraseña del Conmutador de consola de la presentación en pantalla local se ha perdido .....	102
El usuario local no ve el aviso de Copyright en pantalla .....	103
El usuario local no ve la etiqueta en pantalla .....	103
El ratón y el teclado no funcionan al pulsar el botón Reset PS/2 en plataformas basadas en UNIX .....	103
El ratón no se alinea .....	103
La presentación en pantalla aparece en blanco tras aparecer el mensaje de restablecimiento del ratón y teclado .....	104
La presentación en pantalla está distorsionada o ilegible .....	104
No se puede acceder a la presentación en pantalla .....	104
RILOE e iLO no funcionan correctamente con el Conmutador de consola IP de HP .....	104
La prueba de diagnósticos no funciona .....	104
El protector de pantalla no se activa .....	105
Los servidores siguen en la lista aunque se hayan desconectado .....	105
El sistema no reconoce los Conmutadores de consola conectados en cascada .....	105
El vídeo aparece en verde o rojo .....	105
La resolución del vídeo está distorsionada .....	105
Tabla de longitud de las conexiones .....	106

---

**Preguntas más frecuentes****107**

¿Pueden conectarse en caliente los puertos de los Módulos de expansión? .....	107
¿Pueden conectarse en caliente los Adaptadores de interfaz? .....	108
¿Pueden conectarse en caliente el teclado, el monitor y el ratón del conmutador de consola? .....	108
¿Puede conectarse en caliente el servidor del conmutador de consola? .....	108
¿Puede montarse el conmutador de consola en un bastidor con orificios redondos? .....	108
¿Puede montarse lateralmente el conmutador de consola en un bastidor con orificios redondos? ..	108
¿Es necesario desconectar el servidor para sustituir el Adaptador de interfaz? .....	108
¿Es compatible el conmutador de consola con conmutadores de consola heredados de HP? .....	109
¿Cómo se accede al cuadro de diálogo principal? .....	109
¿Cómo se conectan en cascada los conmutadores de consola? .....	109
¿Cómo se cambia el idioma del teclado? .....	110
¿Cómo se sabe a qué puerto está conectado el conmutador de consola en cascada? .....	110
¿Cómo se conecta en local un conmutador de consola en cascada? .....	110
¿Cómo se consulta la versión de firmware del conmutador de consola? .....	110
¿Cómo se consulta la versión de firmware del Adaptador de interfaz? .....	110
¿Cómo se desactiva el protector de pantalla? .....	111
¿Cómo se utiliza la función Run Diagnostics? .....	111
¿Puede conectarse en caliente el puerto serie de descarga? .....	111

¿Está operativo el conmutador de consola? .....	111
¿Cuál es la longitud máxima y mínima de los cables?.....	112
¿Cuáles son los tipos de cables CAT5 compatibles? .....	112
¿Por qué los usuarios remotos del Conmutador de consola IP de HP no pueden acceder a los servidores conectados a un Conmutador de consola de servidor KVM de HP en cascada? .....	112

## **Avisos reglamentarios 113**

Números de identificación de avisos reglamentarios .....	113
Aviso de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC).....	114
Etiqueta de clasificación de la FCC .....	114
Equipo de Clase A .....	114
Equipo de Clase B .....	115
Declaración de conformidad para los productos marcados con el logotipo de la FCC (sólo para EE.UU.) .....	115
Modificaciones.....	116
Cables.....	116
Aviso canadiense (Avis Canadien) .....	116
Aviso de la Unión Europea .....	117
Aviso japonés.....	118
Aviso de BSMI .....	118
Avisos coreanos .....	119

## **Acrónimos y abreviaturas 121**

## **Índice 123**



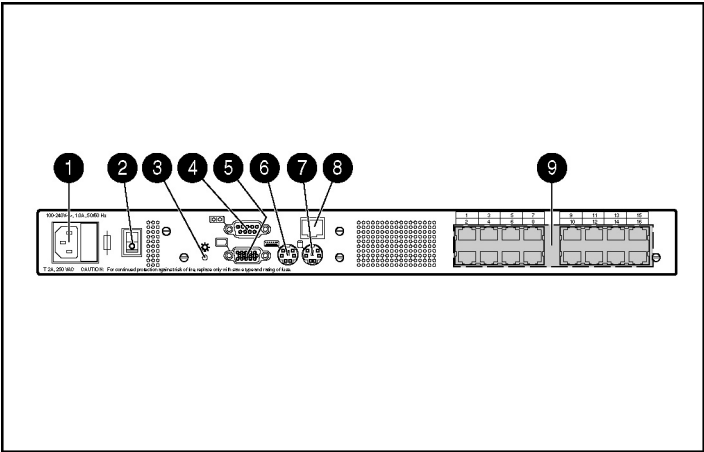


# Identificación de componentes

En esta sección

Componentes ..... [2](#)

## Componentes



Elemento	Descripción
1	Conector de cable de alimentación
2	Conmutador de alimentación
3	Indicador de actividad
4	Conector serie de descarga
5	Conector del monitor del usuario local
6	Conector del teclado del usuario local
7	Conector del ratón del usuario local
8	Conector LAN
9	Puertos de conexión de los servidores



# Instalación del Conmutador de consola IP de HP

## En esta sección

Información general.....	<a href="#">11</a>
Lista de comprobación de la instalación.....	<a href="#">12</a>
Configuración de redes.....	<a href="#">13</a>
Montaje en bastidor del Conmutador de consola IP de HP .....	<a href="#">13</a>
Configuración del hardware del conmutador de consola IP de HP .....	<a href="#">22</a>
Ajuste de la aceleración del ratón.....	<a href="#">26</a>
Adición de nombres de servidor a la OSD de la consola local.....	<a href="#">27</a>

## Información general

El visor de la consola IP de HP debe instalarse antes de utilizar el Conmutador de consola IP de HP. El visor de la consola IP de HP permite ver y controlar los servidores anexos al sistema del Conmutador de consola, configurar y realizar tareas de mantenimiento del sistema y evitar el acceso sin autorización al Conmutador de consola a través de una conexión IP. Si desea más información, consulte la *Guía de Software del Conmutador de consola IP de HP* en el CD incluido con el Conmutador de consola.

**NOTA:** no es necesario disponer del software del visor de la consola IP de HP para utilizar el puerto análogo, ya que utiliza la OSD. Si desea más información, consulte Funcionamiento del puerto local (en la página [47](#)).

El conmutador de consola IP de HP usa infraestructuras de conexión a redes Ethernet y el protocolo TCP/IP para transmitir información del teclado, vídeo y ratón entre operadores y equipos conectados. Si bien pueden utilizarse redes 10Base-T Ethernet, se obtienen mejores resultados mediante una red exclusiva 100Base-T conmutada.

## Lista de comprobación de la instalación

Antes de comenzar la instalación, consulte las siguientes listas para asegurarse de que ha recibido todos los componentes que incluyen éstas.

### Contenido del Kit

- Conmutador de consola IP de HP
- Cables de alimentación
- Kit para montaje en bastidor
- Cable serie de descarga
- Kit de documentación
- CD de Firmware/software
- Cable de cruce CAT5

### Elementos necesarios y no incluidos

- Adaptador de interfaz PS/2 o adaptador de interfaz USB
- Cable UTP CAT5 (también puede utilizar CAT6 y CAT7)

### Elementos opcionales

Módulo de expansión (“Instalación del módulo de expansión” en la página [29](#))

### Herramientas necesarias

Según el procedimiento utilizado, pueden ser necesarias las siguientes herramientas:

- Destornillador Phillips
- Destornillador Torx T-25

## Configuración de redes

El sistema del Conmutador de consola IP de HP utiliza una dirección IP para identificar de forma exclusiva los conmutadores y equipos que ejecutan el visor de la consola IP de HP. El Conmutador de consola IP de HP admite tanto BootP (un subconjunto de DHCP) como direcciones IP estáticas. HP recomienda que las direcciones IP sean exclusivas para cada unidad y que sean estáticas mientras los conmutadores de la consola estén conectados a la red.

## Montaje en bastidor del Conmutador de consola IP de HP

El Conmutador de consola IP de HP se suministra con soportes de montaje para facilitar su integración en el bastidor. Antes de instalar éste y otros componentes en la carcasa del bastidor (si no están ya instalados), establezca el bastidor en una ubicación permanente. Instale el equipo comenzando desde la parte inferior de la carcasa del bastidor y siga hacia arriba. Procure no sobrecargar o cargar de forma irregular la carcasa del bastidor.

**NOTA:** antes de instalar el Conmutador de consola IP de HP en el bastidor, conéctelo a una fuente de alimentación con los cables de alimentación proporcionados y encienda la unidad. Aparecerá un indicador de actividad("Componentes" en la página [9](#)) una vez transcurridos unos segundos. Si no se ilumina el indicador de actividad, asegúrese de que está encendido el botón de alimentación, de que está conectado el cable de alimentación y de que la fuente de alimentación es válida.

Entre las configuraciones de montaje en bastidor están las siguientes:

- Montaje lateral
  - Tipo A: rieles con orificios cuadrados y redondos
  - Tipo B: rieles con orificios cuadrados

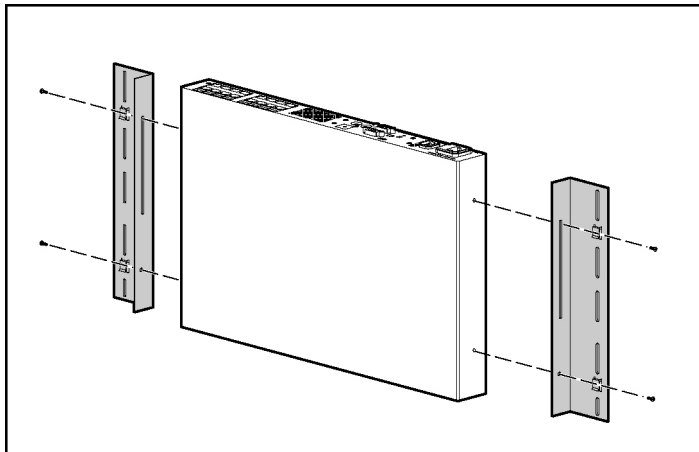
**NOTA:** el Conmutador de consola IP de HP no puede montarse en el lateral de un bastidor con rieles de orificios redondos.

- Montaje estándar

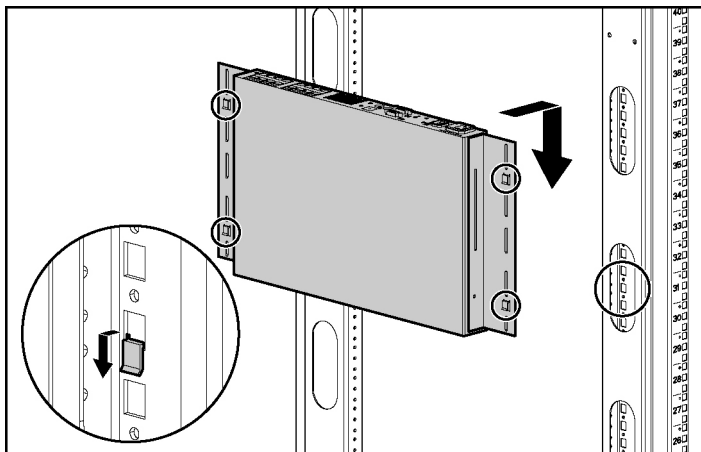
- Montaje en estante
  - Tipo A: rieles con orificios redondos
  - Tipo B: rieles con orificios cuadrados

## Instalación con montaje lateral del tipo A

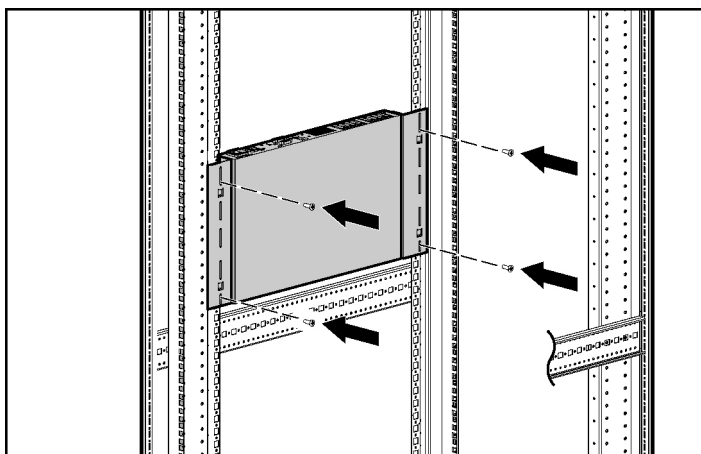
1. Quite los cuatro tornillos (dos a cada lado) del conmutador de consola.
2. Fije los soportes de montaje lateral al conmutador de consola insertando los cuatro tornillos que acaba de quitar.



3. Inserte las lengüetas del soporte de montaje lateral en las ubicaciones en U a cada lado del bastidor.

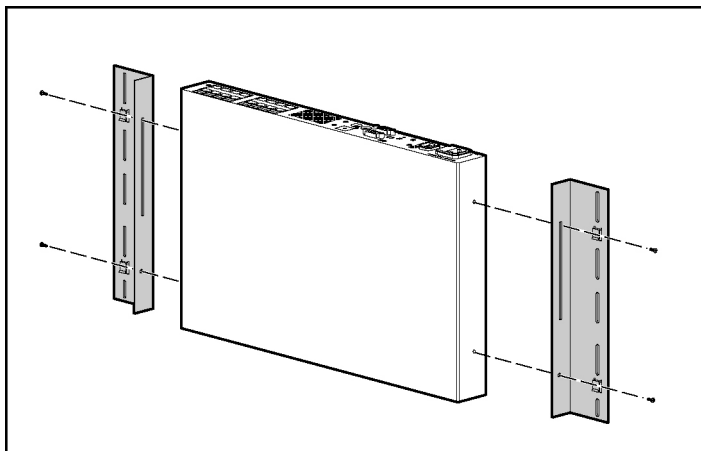


4. Fije el conmutador de consola a los rieles con cuatro tornillos autoajustables, dos a cada lado.

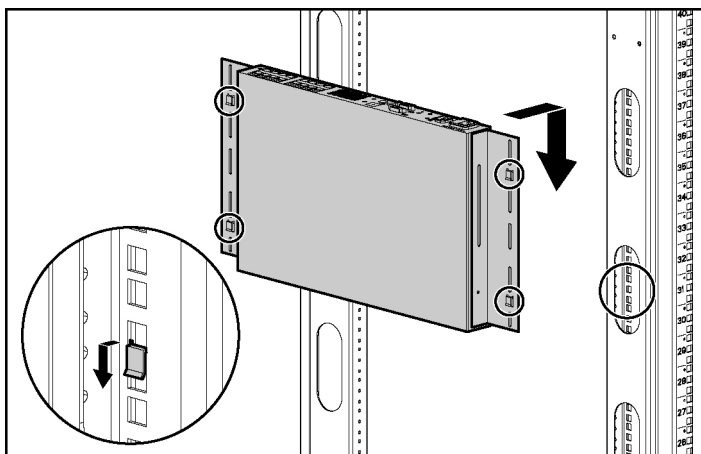


## Instalación con montaje lateral del tipo B

1. Quite los cuatro tornillos (dos a cada lado) del conmutador de consola.
2. Fije los soportes de montaje lateral al conmutador de consola insertando los cuatro tornillos que acaba de quitar.

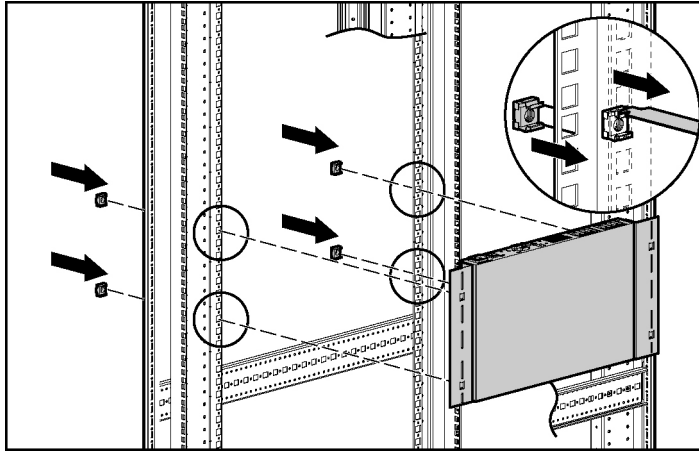


3. Inserte las lengüetas del soporte de montaje lateral en las ubicaciones en U a cada lado del bastidor.





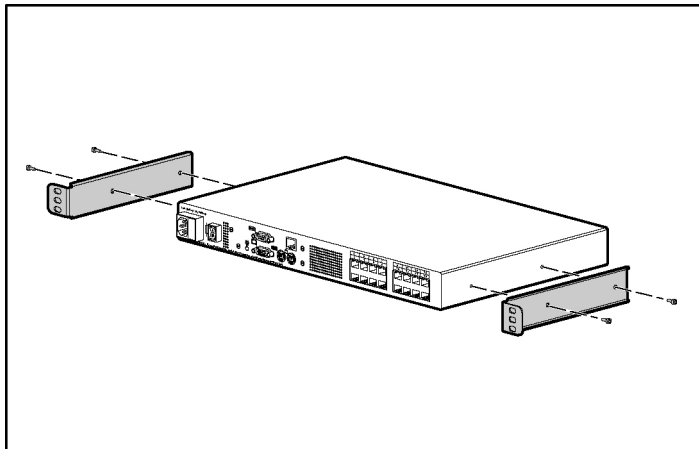
4. Instale cuatro tuercas de alojamiento en las ubicaciones en U del soporte de montaje lateral.



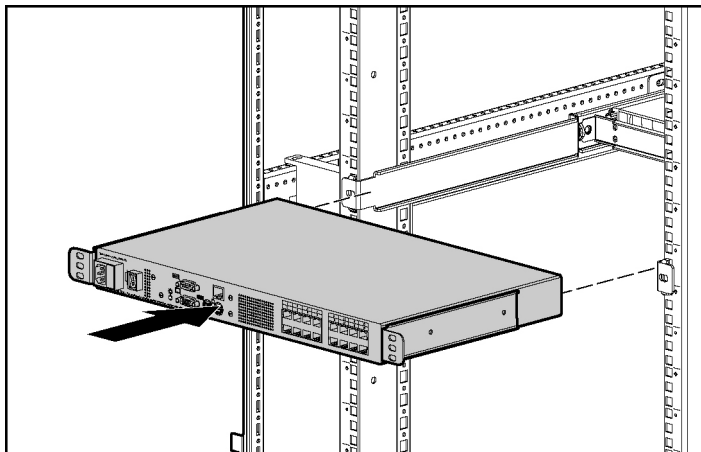
5. Fije el conmutador de consola a los rieles con cuatro tornillos M-6, dos a cada lado.

## Instalación con montaje estándar

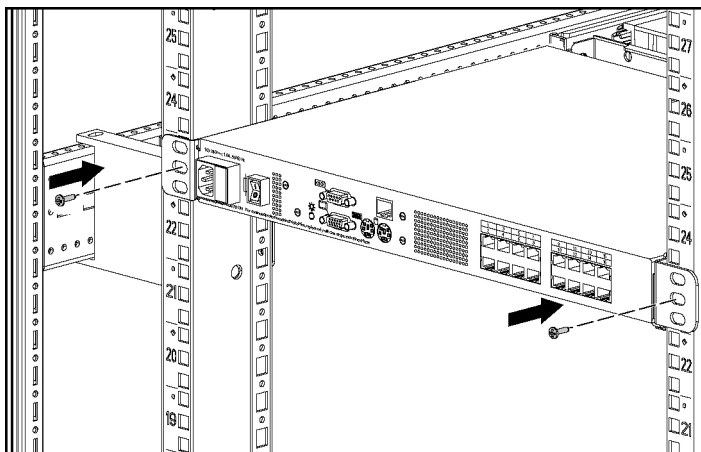
1. Quite los cuatro tornillos (dos a cada lado) del conmutador de consola.
2. Fije los soportes de 1 U al conmutador de consola insertando los cuatro tornillos que acaba de quitar.



3. Instale una tuerca de alojamiento detrás de cada riel posterior si todavía no lo ha hecho.
4. Inserte el conmutador de consola en la parte posterior del producto de 1 U.

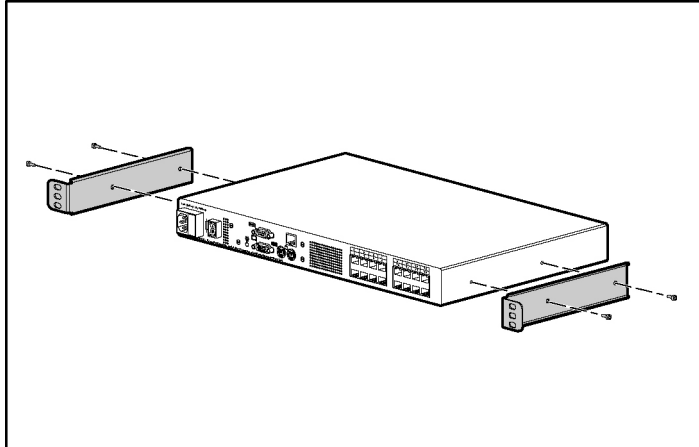


5. Fije el conmutador de consola a los rieles con cuatro tornillos M-6, uno a cada lado.

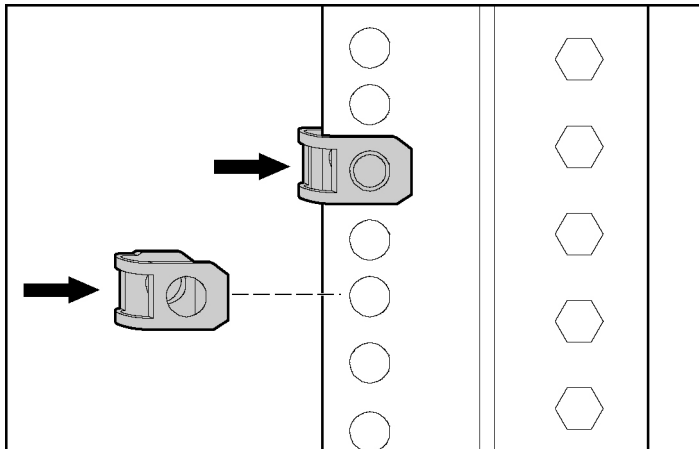


## Instalación con montaje en estante del tipo A

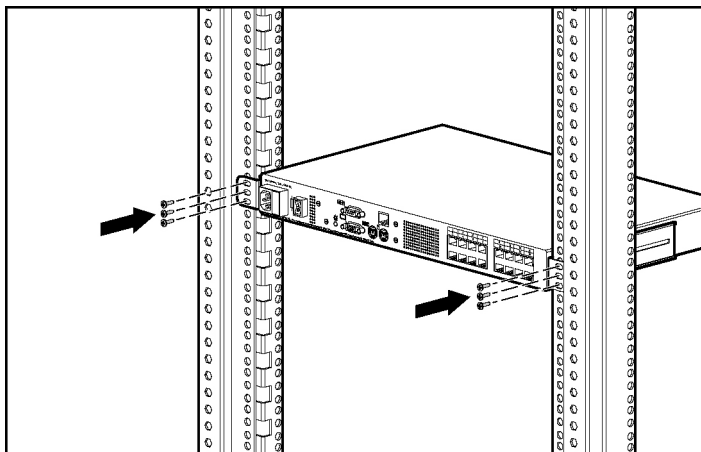
1. Quite los cuatro tornillos (dos a cada lado) del conmutador de consola.
2. Fije los soportes de 1 U al conmutador de consola insertando los cuatro tornillos que acaba de quitar.



3. Inserte un máximo de seis tuercas de pinza.

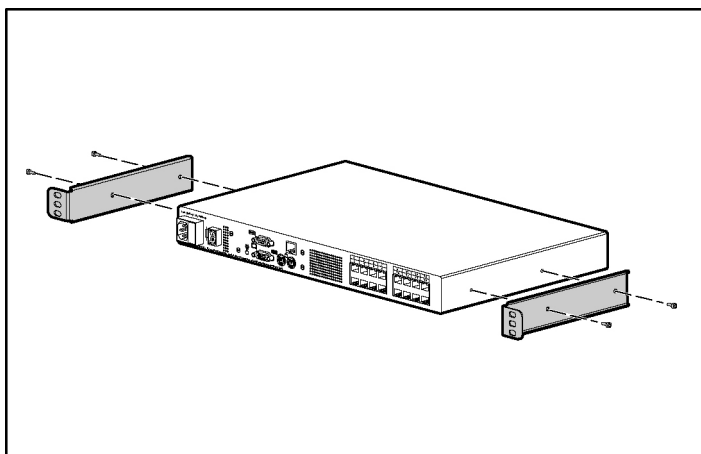


4. Fije el conmutador de consola a los rieles con el número apropiado de tornillos T-25 Torx.

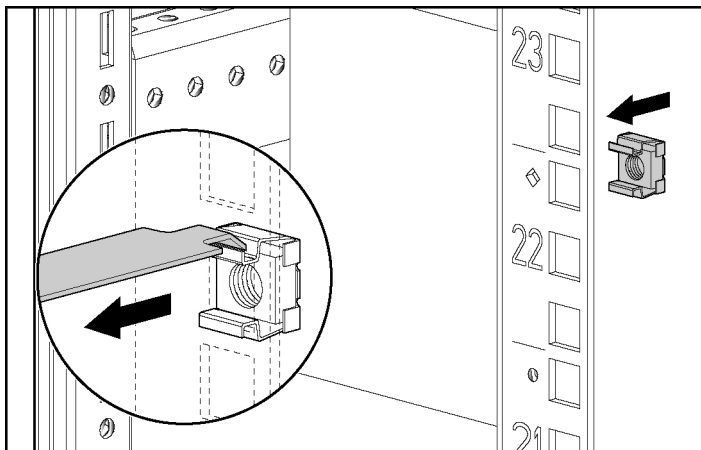


## Instalación con montaje en estante del tipo B

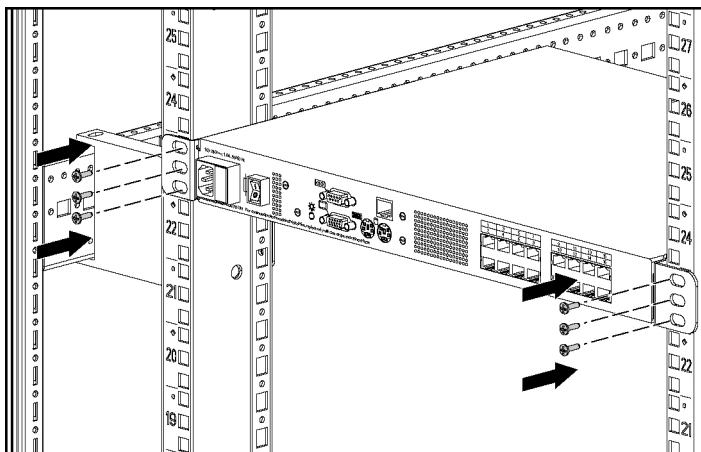
1. Quite los cuatro tornillos (dos a cada lado) del conmutador de consola.
2. Fije los soportes de 1 U al conmutador de consola insertando los cuatro tornillos que acaba de quitar.



3. Inserte un máximo de seis tuercas de alojamiento.



4. Fije el conmutador de consola a los rieles con el número apropiado de tornillos M-6.

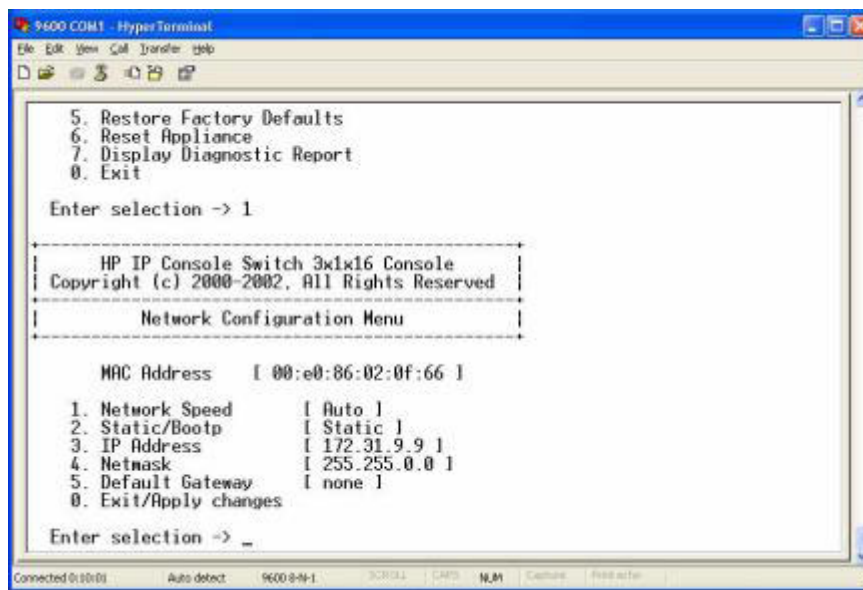


## Configuración del hardware del conmutador de consola IP de HP

Instrucciones para configurar el hardware del Conmutador de consola IP de HP:

1. Conecte un extremo de un cable serie a un puerto COM disponible del servidor que se vaya a ver localmente desde el Conmutador de consola IP de HP.
2. Conecte el otro extremo del cable serie al conector serie de descarga (“Componentes” en la página [9](#)) del Conmutador de consola IP de HP.
3. Enchufe el cable de alimentación en el conector del cable de alimentación (“Componentes” en la página [9](#)) del Conmutador de consola IP de HP y, a continuación, en una toma de alimentación adecuada.
4. Encienda el Conmutador de consola IP de HP. Se encenderá el indicador de actividad (“Componentes” en la página [9](#)). El indicador de actividad parpadea durante 30 segundos mientras realiza una autocomprobación. Espere unos 10 segundos desde que deje de parpadear y pulse la tecla **Intro** para acceder al menú principal.
5. Configure el software de emulación de terminal del servidor, como HyperTerminal (“Configuración de HyperTerminal” en la página [24](#)) para Microsoft® Windows® o Minicom (“Configuración de Minicom” en la página [24](#)) para Linux®.

6. Seleccione **Option 1—Network Configuration** (Opción 1—Configuración de red) Aparecerá el menú Network Configuration (Configuración de red).



7. Seleccione **Option 1** (Opción 1) para establecer la velocidad de la red. Siempre que sea posible, establezca la velocidad manualmente sin dejar que lo haga la función de negociación automática. Una vez introducida la selección, vuelva al menú Network Configuration (Configuración de red).
8. Seleccione **Option 2** (Opción 2) para especificar una dirección IP estática o bootP. Utilice una dirección IP estática para facilitar la configuración. Si utiliza una dirección BootP, configure el servidor BootP para proporcionar una dirección IP al Conmutador de consola, omita el paso 9 y siga con el siguiente procedimiento.
9. Seleccione de **Option 3** (Opción 3) a **5** en el menú Terminal Applications (Aplicaciones terminales) para terminar de configurar el Conmutador de consola para una dirección IP, una máscara de red y la vía de acceso predeterminada. Una vez completada esta configuración, introduzca 0 para volver a menú IPViewer HyperTerminal.

## Configuración de HyperTerminal

Instrucciones para configurar HyperTerminal:

1. En la pantalla del escritorio, seleccione **Inicio>Programas>Accesorios>Comunicaciones>HyperTerminal**. Aparecerá la ventana Descripción de la conexión.
2. Escriba un nombre para la descripción y haga clic en **Aceptar**. Aparecerá la ventana Conectar a.
3. Seleccione el Puerto de comunicación que esté conectado al Conmutador de consola a través de un cable serie y haga clic en **Aceptar**. Aparecerá la ventana COM1 Properties (Propiedades COM1).
4. Seleccione **9600** en Bits por segundo, **8** en Bits de datos, **Ninguno** en Paridad, **1** en Bits de parada y **Ninguno** en Control de flujo y haga clic en **Aceptar**. El HyperTerminal se conectará automáticamente al conmutador de consola.
5. Pulse la tecla **Intro** para acceder al menú de opciones del conmutador de consola.

## Configuración de Minicom

**IMPORTANTE:** Minicom es una utilidad que se carga durante la instalación de Red Hat 7.2 y 7.3. Sin embargo, si no selecciona la opción de instalación de las utilidades de Linux® durante la instalación del sistema operativo, no podrá utilizar Minicom sin descargar el fichero Minicom 1.831-16.i386.rpm de la página Web de Red Hat. (Consulte el procedimiento para instalar RPM en la página Web de Red Hat.)

Para configurar Minicom:

1. Inicie una sesión en la consola Linux® o abra un terminal y escriba `minicom-s` en la línea de comandos. Aparecerá en menú Configuration (Configuración).
2. Seleccione **Serial Port Setup** (Configuración del puerto serie). Aparecerá el menú Change which setting? (¿Qué valor de configuración desea cambiar?).
3. Seleccione **Option A (Serial Device)** (Opción A [dispositivo serie]). Cambie manualmente el tipo de dispositivo de dev/modem a /dev/ttyS0 y pulse la tecla **Intro**.



4. Seleccione **Option E (Bps/Par/Bits)** (Opción E [Bps/Par/Bits]). Aparecerá el menú Comm Parameters (Parámetros de comunicación).
5. Seleccione **E (Speed 9600 Bps)** (E [velocidad 9600 Bps]) y pulse la tecla **Intro**. La designación 9600 8N1 aparece al lado de Option E (Opción E).
6. Seleccione **Option F (Hardware Flow Control)** (Opción F [Control de flujo por hardware]).

Asegúrese de que el menú Change which setting? (¿Qué valor de configuración desea cambiar?) está configurado del siguiente modo:

A—Serial Device: /dev/ttyS0

B—Lockfile Location: /var/lock

C—Callin Program:

D—Callout Program:

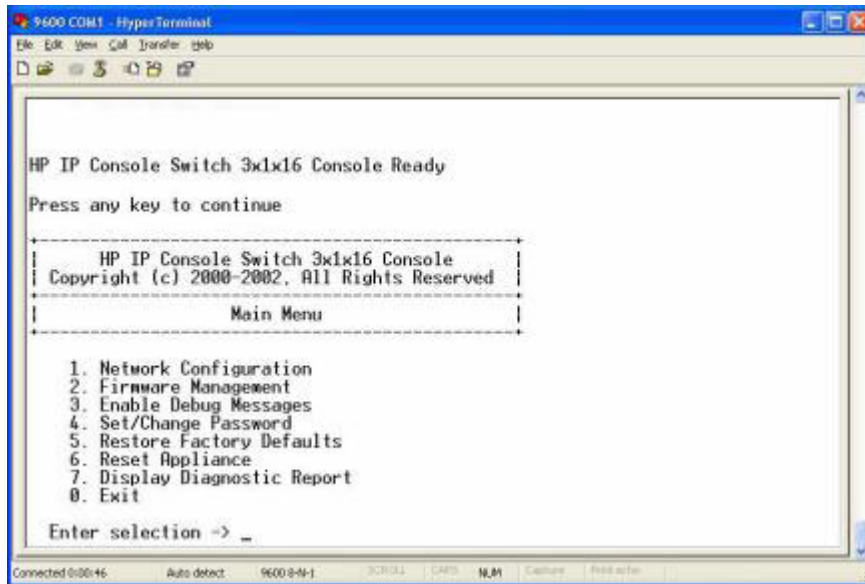
E—Bps/Par/Bits: 9600 8N1

F—Hardware Flow Control: No

G—Software Flow Control: No

7. Pulse la tecla **Intro** para volver al menú Configuration (Configuración). Desplácese hacia abajo hasta la opción Save setup as dfl (Guardar la configuración como dfl) y pulse la tecla **Intro**.
8. Desplácese al menú Configuration (Configuración), hasta la opción Exit from Minicom (Salir de Minicom) y pulse la tecla **Intro**.

- Desde la línea de comandos Linux® Red Hat 7.2 y 7.3, escriba `Minicom`. Tan pronto como se establezca una conexión, aparecerá el menú Main (Principal) del Conmutador de consola IP de HP. Siga las opciones en pantalla para configurar el Conmutador de consola IP de HP. Aparecerá el menú IPViewer HyperTerminal con seis opciones.



## Ajuste de la aceleración del ratón

Antes de conectar un servidor al Conmutador de consola IP de HP, debe ajustarse la aceleración del ratón. Utilice el controlador predeterminado del ratón de Microsoft® Windows® PS/2 con todos los sistemas Microsoft® Windows® conectados al Conmutador de consola.

**NOTA:** para garantizar un rendimiento óptimo del ratón, consulte las secciones "Configuración de la escala del ratón" y "Alineación y reinicio del ratón" de la *Guía del software del conmutador de consola IP de IP* en el CD incluido con el Conmutador de consola.

Instrucciones para ajustar la aceleración del ratón en Microsoft® Windows®:

- En el escritorio, seleccione **Inicio>Configuración>Panel de control**, y haga doble clic en el icono del **Ratón**.

2. Seleccione la ficha **Movimiento**.
3. En Microsoft® Windows NT®, establezca la velocidad del puntero como **Lenta** y la aceleración, como **Ninguna**.

-o bien-

En Microsoft® Windows® 2000, establezca la velocidad al **50%** (predeterminado) y la aceleración como **Ninguna**.

-o bien-

En Microsoft® Windows® XP, establezca la velocidad al **50%** (predeterminado) y la aceleración en el sexto punto contando desde la izquierda.

Instrucciones para ajustar la aceleración del ratón en Linux®:

1. Desde el escritorio GNOME, haga clic en el **menú principal**.
2. En la lista de tareas del menú principal, seleccione **Programas>Configuración>Periféricos**.
3. En la lista de tareas Periféricos, seleccione **Ratón**. Aparecerá la ventana Configuración del ratón. En esta ventana el usuario puede configurar el ratón para usuarios diestros y zurdos, así como ajustar el movimiento del ratón cambiando la aceleración y ajustando el umbral en el cuarto punto contando desde la izquierda.

## Adición de nombres de servidor a la OSD de la consola local

HP recomienda añadir los nombres de los servidores a la OSD de la consola local antes de añadir o descubrir conmutadores de la consola en el visor de la consola IP de HP de la estación digital.

Instrucciones para añadir nombres de servidores:

1. Ejecute la OSD en la estación análoga local e introduzca los nombres de todos los servidores. También puede personalizar la OSD, así como acceder al Conmutador de consola IP de HP desde la estación análoga. Si desea información más detallada, consulte Funcionamiento del puerto local (en la página [47](#)).

2. Una vez instalado el visor de la consola IP de HP en todas las estaciones digitales, ejecútelo y haga clic en **Add Console Switch** (Añadir conmutador de consola) para añadir un nuevo Conmutador de consola IP de HP. Los nombres de los servidores introducidos en la OSD aparecen en el visor de la consola IP de HP en todos los servidores e IA conectados en línea. Los IA que no están en línea puede añadirse más adelante mediante la función Resync (Volver a sincronizar).

Si desea más información, consulte la *Guía de Software del Conmutador de consola IP de HP* en el CD incluido con el Conmutador de consola.

# Instalación del módulo de expansión

## En esta sección

Información general.....	<a href="#">29</a>
Lista de comprobación de la instalación.....	<a href="#">29</a>
Instalación del hardware del Módulo de expansión .....	<a href="#">30</a>
Configuración del Módulo de expansión.....	<a href="#">33</a>

## Información general

Puede añadir un Módulo de expansión opcional al sistema de Conmutador de consola IP de HP para aumentar el número total de servidores a los que es posible acceder. El Módulo de expansión incluye componentes de montaje en bastidor para facilitar la integración en el bastidor.

## Lista de comprobación de la instalación

Antes de comenzar la instalación, consulte la lista siguiente para asegurarse de que ha recibido todos los componentes enumerados.

## Contenido del Kit

- Módulo de expansión
- Tornillos
- Velcro

Este kit puede contener piezas adicionales en caso de que sean necesarias.

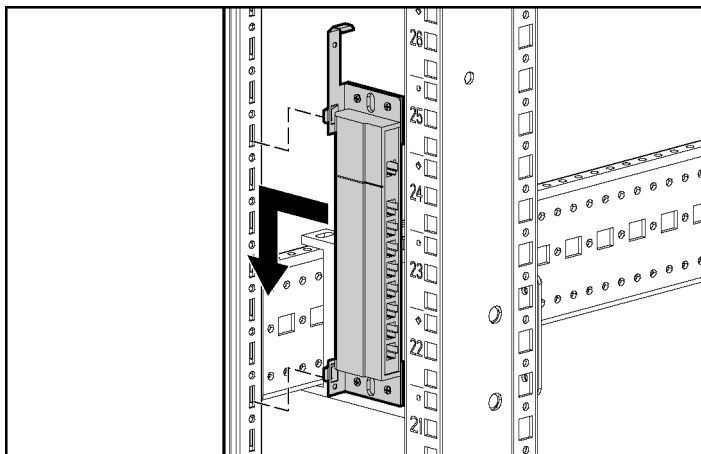
## Instalación del hardware del Módulo de expansión

Entre las configuraciones de montaje en bastidor están las siguientes:

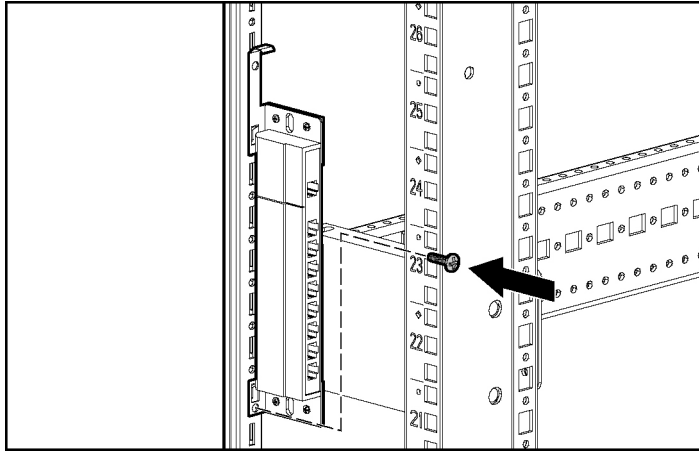
- Montaje lateral
- Montaje en riel
- Montaje con velcro

### Instalación con montaje lateral

1. Deslice las lengüetas de los soportes de montaje lateral introduciéndolas en el marco del bastidor.

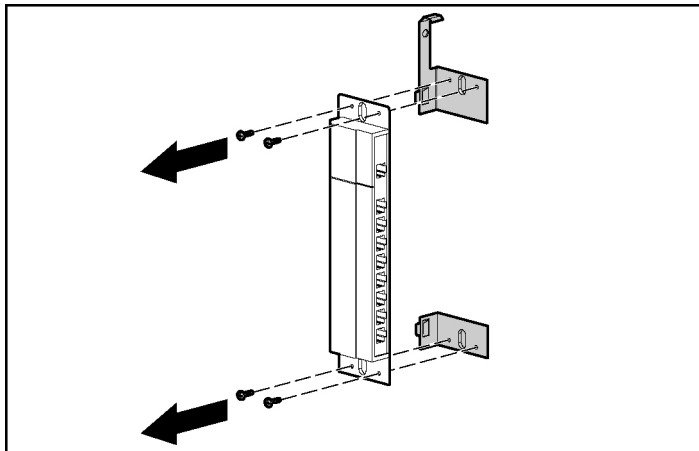


2. Fije el Módulo de expansión al marco del bastidor, utilizando un tornillo autoajustable para el soporte de montaje lateral de la parte inferior.

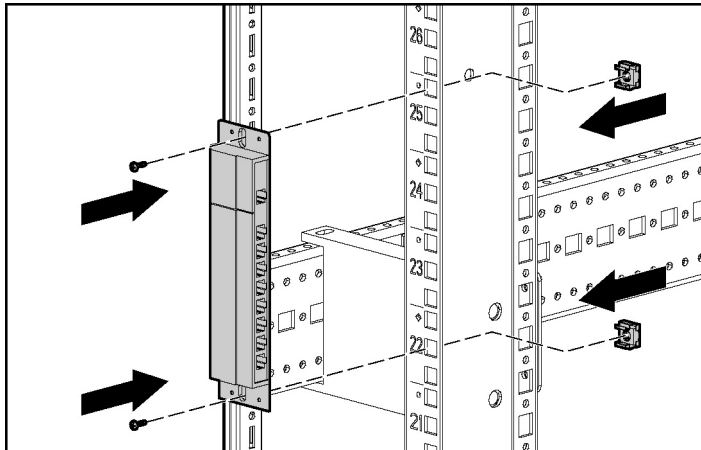


## Instalación con montaje en riel

1. Retire los tornillos que fijan los soportes de montaje lateral al Módulo de expansión.



2. Inserte dos tuercas de alojamiento al marco del bastidor, donde se encuentran los orificios del soporte de montaje, y fije el Módulo de expansión al marco del bastidor con dos tornillos M-6.

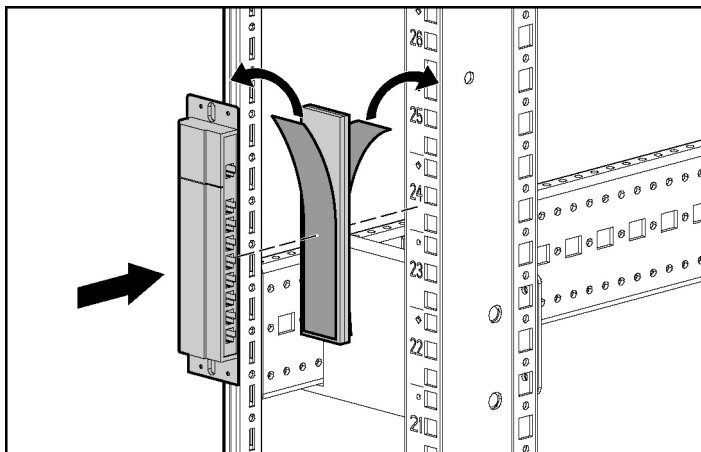


## Instalación con montaje con velcro

1. Determine la ubicación del Módulo de expansión.
2. Retire la tira protectora de un lado del velcro y coloque dicho lateral en el Módulo de expansión.



3. Retire la tira protectora del otro lado del velcro y fije el Módulo de expansión al marco del bastidor.



## Configuración del Módulo de expansión

1. Monte el Módulo de expansión en el bastidor.
2. Reúna hasta nueve cables UTP CAT5.
3. Conecte un cable UTP CAT5 al puerto de conexión del servidor (“Componentes” en la página [9](#)) en el Conmutador de consola IP de HP.
4. Enchufe el otro extremo del cable UTP CAT5 al puerto IN del Módulo de expansión.
5. Conecte un extremo de otro cable UTP CAT5 al puerto OUT del Módulo de expansión.
6. Conecte el otro extremo del segundo cable UTP CAT5 al Adaptador de interfaz (“Instalación del Adaptador de interfaz” en la página [35](#)).
7. Repita los pasos 5 y 6 para conectar otros servidores a este sistema.



# Instalación del Adaptador de interfaz

## En esta sección

Información general.....	<a href="#">35</a>
Configuración del Adaptador de interfaz .....	<a href="#">35</a>

## Información general

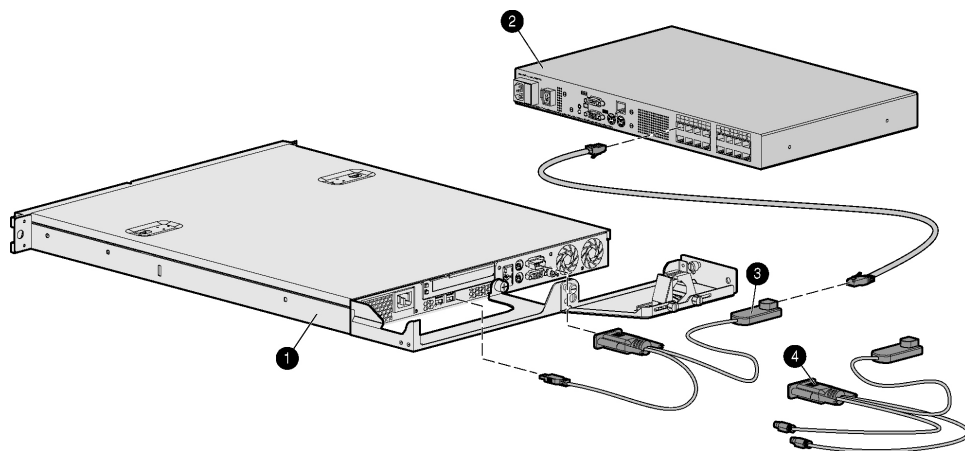
Para que el sistema del Conmutador de consola IP de HP funcione correctamente, es necesario utilizar un Adaptador de interfaz. Sin embargo, no está incluido en el kit del Conmutador de consola IP de HP. Un Adaptador de interfaz conecta cables UTP CAT5 a conexiones PS/2 o USB, estableciendo una sesión KVM con un servidor.

**NOTA:** los cables UTP CAT5 se utilizan en todos los ejemplos de esta guía. No obstante, también puede utilizar los cables UTP CAT6 y UTP CAT 7.

## Configuración del Adaptador de interfaz

1. Conecte un cable UTP CAT5 al puerto de conexión del servidor (“Componentes” en la página [9](#)) en el Conmutador de consola IP de HP.
2. Conecte el otro extremo del mismo cable UTP CAT5 al puerto RJ-45 del Adaptador de interfaz.
3. Conecte el Adaptador de interfaz a los puertos apropiados del servidor.
4. Repita los pasos anteriores para conectar otros servidores a este sistema.

La siguiente figura muestra una configuración posible para el sistema de Conmutador de consola IP de HP con un Adaptador de interfaz.



Elemento	Descripción
1	Servidor
2	conmutador de consola IP de HP
3	Adaptador de interfaz USB
4	Adaptador de interfaz PS/2

# Conexión en cascada de conmutadores de consola

## En esta sección

Modelos de conmutador de consola compatibles .....	<a href="#">37</a>
Conexión en cascada de un conmutador de consola de servidor de Compaq y de un Conmutador de consola IP de HP .....	<a href="#">39</a>
Conexión en cascada de un Conmutador de consola de servidor KVM de HP con un Conmutador de consola IP de HP .....	<a href="#">42</a>

## Modelos de conmutador de consola compatibles

Lea la siguiente información antes de utilizar este producto para conectar en cascada conmutadores de consola.

Este producto sólo admite un nivel de conexión en cascada. Un Módulo de expansión se considera un nivel de cascada y, por lo tanto, no se puede utilizar junto con conmutadores de consola conectados en cascada.

Para asegurar un rendimiento óptimo del equipo mientras conecta en cascada conmutadores de consola, siga la secuencia de encendido correcta: encienda primero los conmutadores de consola, después el monitor y, por último, los servidores.

**NOTA:** el Conmutador de consola IP de HP no es compatible ni con tarjetas PCI KVM de Compaq ni con conmutadores de consola heredados de HP.

## Conmutador de consola de servidor de Compaq



**PRECAUCIÓN:** cuando conecte en cascada un Conmutador de consola de servidor de Compaq 2 x 8, conecte sólo un Adaptador de interfaz. Si conecta varios Adaptadores de interfaz, es posible que el funcionamiento sea irregular.



**PRECAUCIÓN:** cuando conecte en cascada conmutadores de consola, asegúrese de que el conmutador de consola de servidor de Compaq se conecta en cascada debajo del Conmutador de consola IP de HP. Si no se siguen estas secuencias de conexión en cascada, es posible que el funcionamiento sea irregular.

Puede integrar los siguientes conmutadores de consola de servidor de Compaq en el sistema de Conmutador de consola IP de HP. A continuación se muestran algunos de los modelos de conmutador de servidor de Compaq compatibles:

- 1 x 4 [REF: 400336 (-001)(-291)(-B-31)]
- 1 x 8 [REF: 400337 (-001)(-291)(-B-31)]
- 2 x 8 [REF: 400338 (-001)(-291)(-B-31)]
- 2 x 8 (48 VDC) [REF: 400542 B-21]

Todos los conmutadores de consola de servidor de Compaq deben actualizarse con firmware de SoftPaq, versión 2.1.0 o posterior, cuando se conecte en cascada este producto.

## Conmutador de consola de servidor KVM de HP



**PRECAUCIÓN:** no utilice Adaptadores de interfaz para conectar en cascada conmutadores de consola de IP KVM de HP con conmutadores de consola de servidor KVM de HP. Si utiliza estos Adaptadores de interfaz para conectar en cascada estos productos, es posible que el funcionamiento no sea el esperado.



**PRECAUCIÓN:** cuando conecte en cascada conmutadores de consola, asegúrese de que el Conmutador de consola de servidor KVM de HP se conecta en cascada debajo del Conmutador de consola de IP de HP. Si no se siguen estas secuencias de conexión en cascada, es posible que el funcionamiento sea irregular.

**NOTA:** para actualizar el firmware para un Conmutador de consola de servidor KVM de HP y para todos los Adaptadores de interfaz conectados, debe conectar localmente el teclado, el monitor y el ratón al Conmutador de consola de servidor KVM de HP conectado en cascada para acceder a la presentación en pantalla (OSD) local.

Puede integrar los siguientes conmutadores de consola de servidor KVM e HP en el sistema de Conmutador de consola IP de HP. Entre los modelos de Conmutador de consola de servidor KVM de HP compatibles se incluyen:

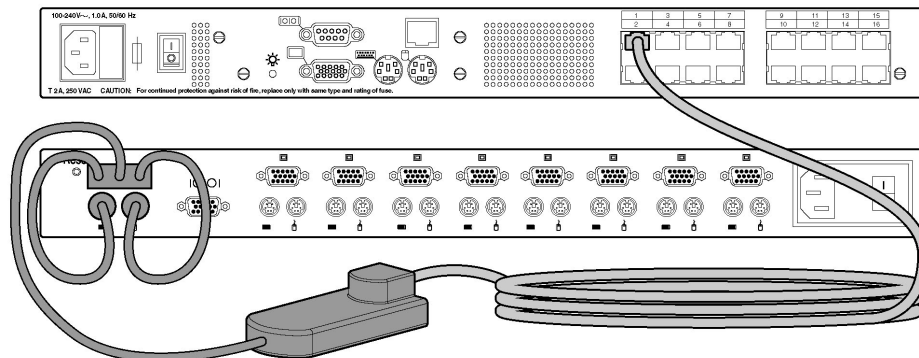
- 1 x 8 [REF: 336044 (B-21)]
- 2 x 16 [REF: 336045 (B-21)]

Todos los conmutadores de consola de servidor KVM de HP deben actualizarse con firmware de SoftPaq, versión 2.0.5 o posterior, cuando se conecte en cascada este producto.

## **Conexión en cascada de un conmutador de consola de servidor de Compaq y de un Conmutador de consola IP de HP**

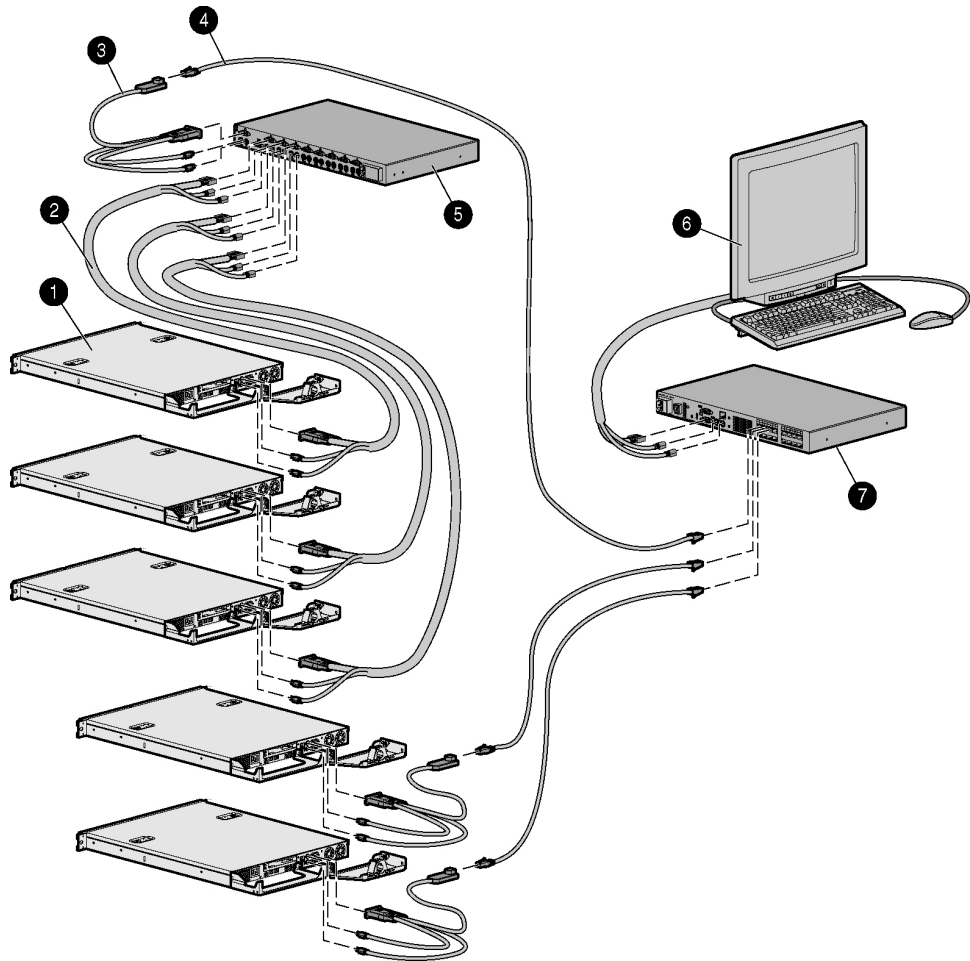
1. Monte los conmutadores de consola en el bastidor.
2. Conecte el cable KVM del puerto local al Conmutador de consola IP de HP.
3. Conecte un cable UTP CAT5 al puerto de conexión del servidor (“Componentes” en la página [9](#)) en el Conmutador de consola IP de HP.
4. Conecte el otro extremo del mismo cable UTP CAT5 al puerto RJ-45 del Adaptador de interfaz.
5. Conecte el Adaptador de interfaz al puerto IN (designado por la letra A) en el Conmutador de consola de servidor de Compaq.
6. Conecte un cable KVM al puerto de salida marcado como OUT del Conmutador de consola de servidor de Compaq.
7. Conecte el otro extremo del mismo cable KVM al puerto apropiado del servidor.
8. Repita los pasos del 3 al 7 para otros conmutadores de consola que se añadirán a este sistema.
9. Encienda los conmutadores de consola.
10. Encienda el monitor.
11. Encienda el servidor.

La siguiente figura muestra un Conmutador de consola de servidor de Compaq conectado en cascada al Conmutador de consola IP de HP. El conmutador de consola situado en la parte superior es el principal, mientras que el situado en la parte inferior es el conmutador conectado en cascada.





## Ejemplo de una configuración en Cascada de la consola de servidor de Compaq



Elemento	Descripción
1	Servidor
2	Cable KVM
3	Adaptador de interfaz PS/2

Elemento	Descripción
4	Cable UTP CAT5
5	Conmutador de Consola de Servidor de Compaq con conexión en cascada
6	Puerto local
7	Conmutador de consola IP de HP principal

## Conexión en cascada de un Conmutador de consola de servidor KVM de HP con un Conmutador de consola IP de HP

**NOTA:** para actualizar el firmware para un Conmutador de consola de servidor KVM de HP y para todos los Adaptadores de interfaz conectados, debe conectar localmente el teclado, el monitor y el ratón al Conmutador de consola de servidor KVM de HP conectado en cascada para acceder a la presentación en pantalla (OSD) local.

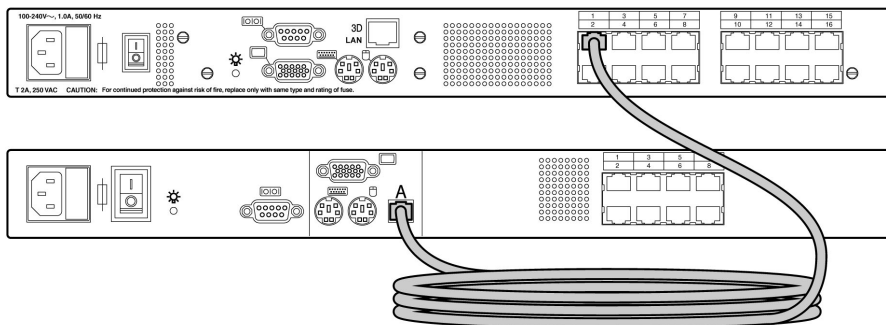
1. Monte los conmutadores de consola en el bastidor.
2. Conecte un cable UTP CAT5 al puerto de conexión del servidor (“Componentes” en la página [9](#)) en el Conmutador de consola de servidor KVM de HP.
3. Conecte el otro extremo del mismo cable UTP CAT5 al puerto RJ-45 del Adaptador de interfaz.
4. Conecte el Adaptador de interfaz a los puertos apropiados del servidor.
5. Repita los pasos del 1 al 3 para otros servidores que se añadirán a este sistema.
6. Conecte el cable KVM del puerto local al Conmutador de consola de servidor KVM de HP conectado en cascada.
7. Encienda el Conmutador de consola de servidor KVM de HP conectado en cascada.
8. Encienda el monitor.
9. Encienda el servidor.

10. Actualice el firmware del Conmutador de consola de servidor KVM de HP conectado en cascada.
11. Actualice el firmware del Adaptador de interfaz (“Actualización del firmware del Adaptador de interfaz” en la página [96](#)).
12. Apague el Conmutador de consola de servidor KVM de HP conectado en cascada.
13. Apague el monitor.
14. Desconecte los cables KVM locales del Conmutador de consola de servidor KVM de HP conectado en cascada.
15. Conecte el cable KVM del puerto local al Conmutador de consola IP de HP.
16. Conecte un cable UTP CAT5 al puerto de conexión del servidor (“Componentes” en la página [9](#)) en el Conmutador de IP de HP principal.
17. Conecte el otro extremo del mismo cable UTP CAT5 al puerto de interfaz RJ-45 (“Componentes” en la página [9](#)) en el Conmutador de consola de servidor KVM de HP conectado en cascada.
18. Repita los pasos del 15 al 16 para otros conmutadores de consola que se añadirán a este sistema.
19. Encienda los conmutadores de consola.
20. Encienda el monitor.
21. Actualice el firmware del Conmutador de consola IP de HP (consulte la documentación del Conmutador de consola IP de HP).
22. Actualice el firmware del Adaptador de interfaz (“Actualización del firmware del Adaptador de interfaz” en la página [96](#)).

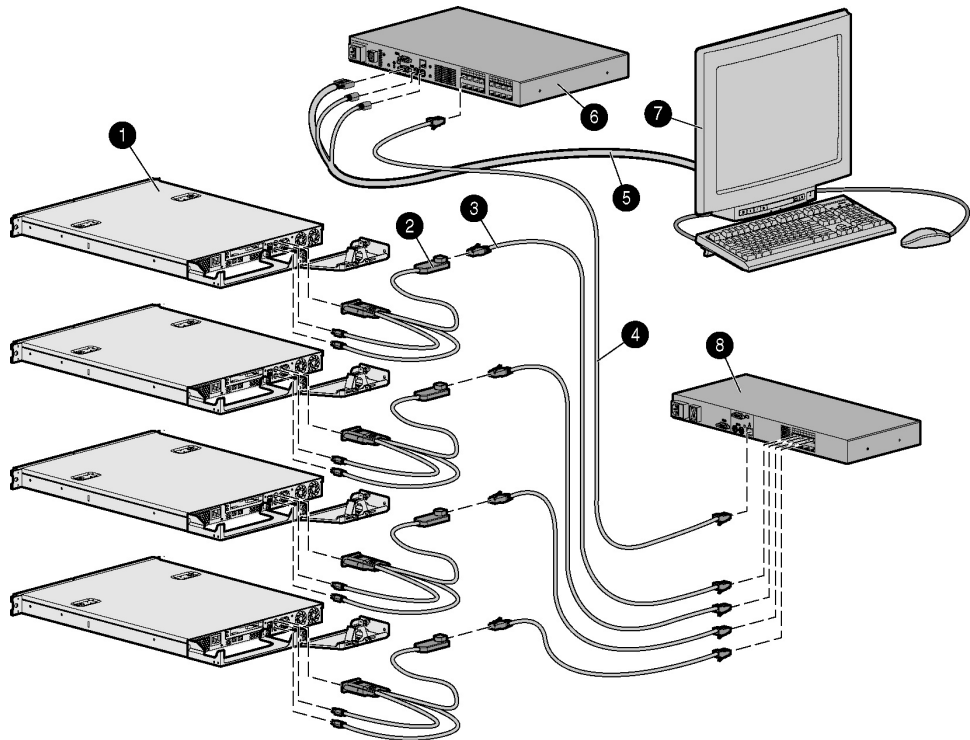
La siguiente figura muestra un Conmutador de consola IP de HP conectado en cascada al Conmutador de consola de servidor KVM de HP. El conmutador de consola situado en la parte superior es el principal, mientras que el situado en la parte inferior es el conmutador conectado en cascada.



**PRECAUCIÓN:** no utilice Adaptadores de interfaz para conectar en cascada conmutadores de consola de IP KVM de HP con conmutadores de consola de servidor KVM de HP. Si utiliza estos Adaptadores de interfaz para conectar en cascada estos productos, es posible que el funcionamiento no sea el esperado.



## Ejemplo de una configuración en cascada del Conmutador de consola IP de HP



Elemento	Descripción
1	Servidor
2	Adaptador de interfaz PS/2 o Adaptador de interfaz USB*
3	Cable UTP CAT5
4	Cable UTP CAT5
5	Cable KVM

6	Conmutador de consola IP de HP principal
7	Puerto local
8	Conmutador de consola de servidor KVM de HP conectado en cascada
* no se muestra la imagen	

# Funcionamiento del puerto local

## En esta sección

Información general.....	<a href="#">47</a>
Conmutación flexible .....	<a href="#">52</a>
Uso de las teclas de desplazamiento básicas por la presentación en pantalla (OSD) .....	<a href="#">53</a>
Configuración del cuadro de diálogo Setup.....	<a href="#">55</a>
Asignación de nombres de servidores .....	<a href="#">56</a>
Asignación de los tipos de dispositivos.....	<a href="#">57</a>
Cambio del comportamiento de la presentación.....	<a href="#">61</a>
Control de la etiqueta de estado.....	<a href="#">62</a>
Emisión a servidores.....	<a href="#">65</a>
Configuración de una pauta de búsqueda .....	<a href="#">67</a>
Configuración de la seguridad del conmutador de consola local .....	<a href="#">70</a>
Gestión de las tareas de servidor con la presentación en pantalla (OSD).....	<a href="#">74</a>
Visualización y desconexión de las conexiones de los usuarios .....	<a href="#">76</a>
Ejecución de los diagnósticos de sistema .....	<a href="#">78</a>
Restablecimiento de la conexión PS/2 del ratón.....	<a href="#">81</a>
Presentación de información de la versión .....	<a href="#">82</a>

## Información general

El sistema de Conmutador de consola IP de HP tiene, al menos, un puerto local (basado en el modelo específico) en el panel posterior (“Componentes” en la página [9](#)) que permite al usuario conectar un teclado, un monitor y un ratón al Conmutador de consola IP de HP para obtener un acceso directo.

El cuadro de diálogo Main (Principal) permite al usuario ver, configurar y controlar servidores en el sistema del Conmutador de consola IP de HP.

## Acceso al cuadro de diálogo Main

Pulse la tecla **Impr Pant**. Aparecerá el cuadro de diálogo Main (Principal).

**NOTA:** también puede pulsar la tecla **Ctrl** dos veces antes de un segundo para iniciar la presentación en pantalla (OSD). Puede utilizar esta secuencia de teclas en cualquier lugar que vea Impr Pant.



## Visualización y selección de puertos y servidores

Puede ver los servidores por nombre, puerto o EID exclusivo incorporado en cada Adaptador de interfaz.




### Visualización de la columna de puertos





La primera vez que se ejecuta el cuadro de diálogo Main (Principal), aparece de forma predeterminada una lista de puertos generada por la OSD.



La columna Port (Puerto) indica el puerto al que está conectado el servidor. Por ejemplo, en la siguiente captura de pantalla, el primer número representa el número de puerto del primer conmutador de consola y el segundo número representa el número de puerto del puerto del conmutador de consola conectado en cascada al que el servidor está conectado.




Port
16-01
14-02
01-04
02
02
04
05






Número de puerto del primer conmutador de consola	Número de puerto del conmutador de consola conectado en cascada	Icono de estado del servidor (“Visualización de la columna de estado de los servidores” en la página 50)	Descripción
16	01		El servidor está conectado al puerto 01 del Conmutador de consola de servidor KVM de HP 1 x 8; dicho conmutador está conectado en cascada desde el puerto 16 del primer Conmutador de consola de servidor KVM de HP.
14	02		El servidor está conectado al puerto 02 del Conmutador de consola de servidor KVM de HP 2 x 16; dicho conmutador está conectado en cascada desde el puerto 14 del primer Conmutador de consola de servidor KVM de HP.
01	04		El servidor está conectado al puerto 04 del Conmutador de consola de servidor de Compaq; este conmutador está conectado en cascada desde el puerto 01 del primer Conmutador de consola de servidor KVM de HP.

Número de puerto del primer conmutador de consola	Número de puerto del conmutador de consola conectado en cascada	Icono de estado del servidor ("Visualización de la columna de estado de los servidores" en la página 50)	Descripción
02			Los servidores están conectados a un Módulo de expansión por lo que están utilizando el mismo puerto. Puede saber si los Módulos de expansión están conectados o no porque no tienen los números de puertos secundarios.
02			Los servidores están conectados a un Módulo de expansión por lo que están utilizando el mismo puerto. Puede saber si los Módulos de expansión están conectados o no porque no tienen los números de puertos secundarios.
04			El servidor está conectado al primer conmutador de consola y el Adaptador de interfaz no está conectado o el servidor está apagado.
05			El servidor está conectado al primer conmutador de consola y está activo.

### Visualización de la columna de estado de los servidores

El estado de los servidores del sistema de Conmutador de consola KVM de HP se indica mediante los iconos de la columna derecha del cuadro de diálogo Main (Principal).

Elemento	Descripción
	El Adaptador de interfaz se conecta directamente; se conecta en cascada mediante un Conmutador de consola de servidor KVM de HP o un Módulo de expansión; o se enciende.
	El Adaptador de interfaz no está conectado o el servidor está apagado.
	El Adaptador de interfaz está conectado en cascada a un Conmutador de consola de servidor de Compaq y el servidor no está conectado o está apagado.

Elemento	Descripción
	El Adaptador de interfaz está conectado en cascada a un Conmutador de consola de servidor de Compaq y el servidor está conectado o está encendido.
	El Adaptador de interfaz se está actualizando.
	Símbolo que identifica el puerto al que está conectado el conmutador de consola.
	Símbolo que identifica el puerto al que está conectado activamente y que está visualizando.
	Símbolo que identifica el puerto al que está conectado, pero no activamente.

## Selección de servidores

Desde el cuadro de diálogo Main (Principal), los usuarios pueden seleccionar servidores específicos. Cuando se selecciona un nuevo servidor, el Conmutador de consola vuelve a configurar el KVM para que adopte los valores de configuración del servidor seleccionado.

Haga doble clic en las opciones **Name** (Nombre del servidor), **EID** (Número de identificación electrónico) o **Port** (Número del puerto).

-o bien-

Si el orden de presentación de la lista de servidores está clasificado por puerto (está seleccionado el botón **Port** [Puerto]), indique el número de puerto y pulse la tecla **Intro**.

-o bien-

Si el orden de presentación de la lista de servidores está clasificado por **Name** (Nombre) o **EID** (número EID) (están pulsados los botones **Name** o **EID**), escriba las primeras letras del nombre del servidor o del número EID, para establecerlo como exclusivo, y pulse la tecla **Intro**.

**NOTA:** el EID es un número de identificación electrónico, que se encuentra en la etiqueta del cable del Adaptador de interfaz y que se asigna automáticamente al Adaptador de interfaz.

### Selección de servidores anteriores

Pulse la tecla **Impr Pant** y, a continuación, la tecla **Retroceso**. Esta combinación de teclas cambia entre la conexión anterior y actual.

### Desconexión de un servidor

Pulse la tecla **Impr Pant** y, a continuación, la tecla **Alt + 0**.

-o bien-

Haga clic en **Disconnect** (Desconectar).

Esto anula la selección de todos los servidores y los deja en un estado libre. La etiqueta de estado (“Control de la etiqueta de estado” en la página [62](#)) de la presentación en pantalla (OSD) aparece Free (Libre).

## Conmutación flexible

La conmutación flexible es la capacidad de cambiar entre servidores mediante una secuencia de teclas de acceso rápido. Puede realizar una conmutación flexible a un servidor pulsando la tecla **Impr Pant** y escribiendo los primeros caracteres de su nombre o número. Si ha establecido un tiempo de retardo de la pantalla (“Configuración del tiempo de retardo de la pantalla” en la página [62](#)) y pulsa las secuencias de teclas antes de que transcurra dicho periodo, no aparecerá la presentación en pantalla.

## Configuración de los servidores para la conmutación flexible

1. En el cuadro de diálogo Main (Principal), haga clic en **Setup>Menu** (Configuración>Menú). Aparecerá el cuadro de diálogo **Menu** (Menú).
2. En **Screen Delay Time** (Tiempo de retardo de la pantalla), indique el número de segundos de retardo que desee que transcurran antes de que se muestre el cuadro de diálogo **Main** (Principal), después de pulsar la tecla **Impr Pant**.
3. Haga clic en **OK** (Aceptar) para guardar los valores de configuración.

## Conmutación flexible a un servidor

Para seleccionar un servidor, pulse la tecla **Impr Pant**. Si el orden de presentación de la lista de servidores está clasificado por puerto (está seleccionado el botón **Port** [Puerto]), indique el número de puerto y pulse la tecla **Intro**.

-o bien-

Si el orden de presentación de la lista de servidores está clasificado por **Name** (Nombre) o **EID** (número EID), escriba las primeras letras del nombre del servidor o del número EID para establecerlo como exclusivo y pulse la tecla **Intro**.

## Conmutación flexible a un servidor anterior

Pulse la tecla **Impr Pant** y, a continuación, la tecla **Retroceso**. Esta combinación de teclas cambia entre la conexión anterior y actual.

## Uso de las teclas de desplazamiento básicas por la presentación en pantalla (OSD)

Pulsación de tecla	Descripción
<b>Impr Pant.</b>	Abre el cuadro de diálogo Main (Principal) de la presentación en pantalla (OSD). Pulse dos veces la tecla <b>Impr Pant</b> para enviar la pulsación de tecla Impr Pant al dispositivo seleccionado actualmente.
<b>F1</b>	Abre la pantalla Help (Ayuda) correspondiente al cuadro de diálogo actual.
<b>Esc</b>	Cierra el cuadro de diálogo actual sin guardar los cambios y vuelve al cuadro de diálogo anterior. En el cuadro de diálogo Main (Principal), cierra la OSD y regresa al servidor seleccionado. En un cuadro de mensaje, cierra el cuadro emergente y vuelve al cuadro de diálogo actual.
<b>Alt</b>	Cuando se usa en combinación con las letras subrayadas, abre cuadros de diálogo, selecciona opciones y ejecuta acciones.
<b>Alt + X</b>	Cierra el cuadro de diálogo actual y vuelve al cuadro de diálogo anterior.

Pulsación de tecla	Descripción
<b>Alt + 0</b>	Selecciona el botón <b>OK</b> (Aceptar), y vuelve al cuadro de diálogo anterior.
<b>Introducir</b>	Completa la operación del conmutador de consola en el cuadro de diálogo Main (Principal) y sale de la OSD.
<b>Un solo clic, Intro</b>	En un cuadro de texto, selecciona el texto que se desea modificar y activa las teclas de flecha izquierda y derecha para mover el cursor. Pulse de nuevo <b>Intro</b> para salir del modo de edición.
<b>Impr Pant, Retroceso</b>	Regresa a la selección anterior si no se ha pulsado ninguna tecla.
<b>Impr Pant, Alt + 0</b>	Desconecta inmediatamente al usuario de un servidor: no se selecciona ningún servidor. La etiqueta Status (Estado) indica Free (Libre). (Esto sólo se aplica a la tecla <b>0</b> del teclado, no al teclado numérico.)
<b>Impr Pant, Pausa</b>	Activa inmediatamente el modo de protector de pantalla e impide el acceso a dicha consola particular, si está protegida mediante contraseña.
Flechas <b>arriba</b> o <b>abajo</b>	Mueve el cursor entre líneas.
Flechas <b>derecha</b> o <b>izquierda</b>	Mueve el cursor entre columnas. Al editar un cuadro de texto, estas teclas mueven el cursor dentro de la columna.
<b>Re Pág</b> o <b>Av Pág</b>	Avanza o retrocede una página de las listas Name (Nombre) y Port (Puerto).
<b>Inicio</b> o <b>Fin</b>	Mueve el cursor a la parte superior o inferior de una lista.
<b>Retroceso</b>	Borra caracteres de un cuadro de texto.
<b>Supr</b>	Elimina la selección actual del cuadro de diálogo Scan (Buscar) o los caracteres de un cuadro de texto.
<b>Mayús, Supr.</b>	Elimina desde la selección actual hasta todas las líneas que están debajo de ella cuando se edita una lista de búsqueda.
<b>Números</b>	Añade números desde el teclado o en el teclado numérico.
<b>Bloq Mayús</b>	Desactiva al usuario. (Use la tecla <b>Mayús</b> para cambiar entre mayúsculas y minúsculas.)

## Configuración del cuadro de diálogo Setup

Puede configurar el Conmutador de consola IP de HP y administrar tareas de rutina para servidores desde el cuadro de diálogo Setup (Configuración) dentro de la presentación en pantalla (OSD). Haga clic en **Names** (Nombres) al configurar inicialmente el conmutador de consola para identificar los servidores mediante nombres exclusivos.

### Acceso al cuadro de diálogo Setup

En el cuadro de diálogo Main (Principal), haga clic en **Setup** (Configuración). Aparecerá el cuadro de diálogo Setup (Configuración).



### Administración de tareas de rutina para servidores

Botón	Función
<b>Menu (Menú)</b>	<p>Cambia la lista de servidores entre el orden numérico, por puerto o número EID; y el orden alfabético, por nombre.</p> <p>Cambia el tiempo de retardo antes de que se muestre el cuadro de diálogo Main (Principal) después de pulsar la tecla <b>Impr Pant</b>.</p>

Botón	Función
<b>Flag (Indicador)</b>	Cambia la presentación, la temporización, el color o la ubicación de la etiqueta de estado.
<b>Broadcast (Emitir)</b>	Controla simultáneamente varios servidores mediante las acciones del teclado y el ratón.
<b>Scan (Explorar)</b>	Configura pautas de búsqueda personalizadas para hasta 16 servidores.
<b>Security (Seguridad)</b>	<p>Establece un contraseña para restringir el acceso al servidor y activa el protector de pantalla. Para que sean válidas, las contraseñas deben ser alfanuméricas y contener un mínimo de cinco caracteres y un máximo de 15. Los caracteres permitidos distinguen entre mayúsculas y minúsculas y pueden estar formados por letras de la A a la Z, números del 0 al 9, espacios y guiones.</p> <p>Activa el modo de protector de pantalla.</p>
<b>Devices (Dispositivos)</b>	Identifica los tipos de dispositivos conectados al Conmutador de consola IP de HP, incluidos servidores y otros conmutadores de consola.
<b>Names (Nombres)</b>	Identifica los servidores mediante un nombre exclusivo.

## Asignación de nombres de servidores

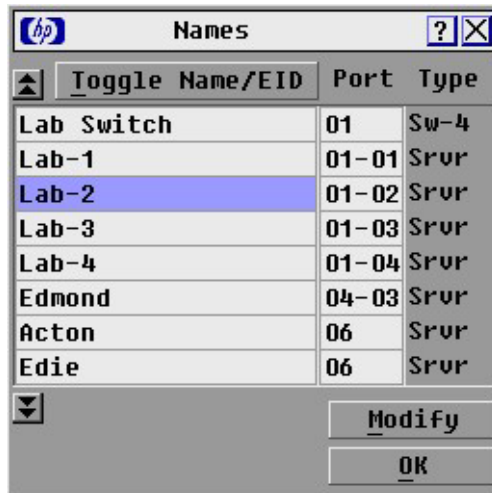
Utilice el cuadro de diálogo Names (Nombres) (“Acceso al cuadro de diálogo Names” en la página [56](#)) para identificar los servidores individuales por nombre en lugar de por número de puerto. La lista Names (Nombres) siempre está ordenada por puerto y los nombres se almacenan en el Adaptador de interfaz (“Instalación del Adaptador de interfaz” en la página [35](#)). Si traslada el Adaptador de interfaz o el servidor a otro puerto de conmutador, el Conmutador de consola IP de HP reconocerá los nombres y las configuraciones.

## Acceso al cuadro de diálogo Names

En el cuadro de diálogo Main (Principal), haga clic en **Setup>Names** (Configuración>Nombres). Aparecerá el cuadro de diálogo Names (Nombres).

**NOTA:** si la lista de servidores ha cambiado desde que se mostró la última vez, el cursor del ratón se convertirá en un reloj de arena cuando la lista se actualice automáticamente. No se aceptará la entrada del teclado o del ratón hasta que finalice la actualización de la lista.





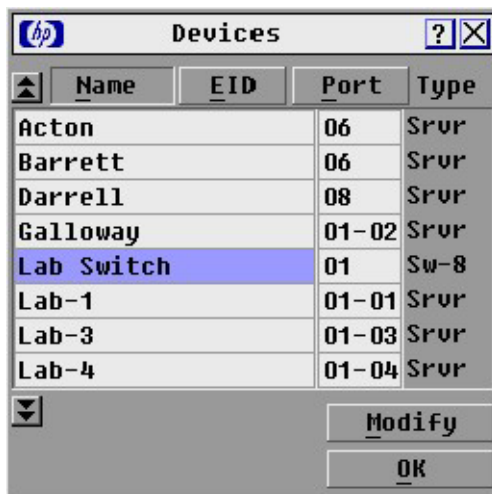
## Asignación de los tipos de dispositivos

Mientras la consola se conmuta automáticamente detecta automáticamente Conmutadores de consola de servidor de Compaq conectados a la unidad, debe especificar el número de puertos del Conmutador de consola de servidor mediante el cuadro de diálogo Devices (Dispositivos).

## Acceso al cuadro de diálogo Devices

En el cuadro de diálogo Main (Principal), haga clic en **Setup>Devices** (Configuración>Dispositivos). Aparecerá el cuadro de diálogo Devices (Dispositivos).

**NOTA:** el botón Modify (Modificar) sólo está disponible si se selecciona un Conmutador de consola de servidor de Compaq.



Name	EID	Port	Type
Acton		06	Srvr
Barrett		06	Srvr
Darrell		08	Srvr
Galloway		01-02	Srvr
Lab Switch		01	Sw-8
Lab-1		01-01	Srvr
Lab-3		01-03	Srvr
Lab-4		01-04	Srvr

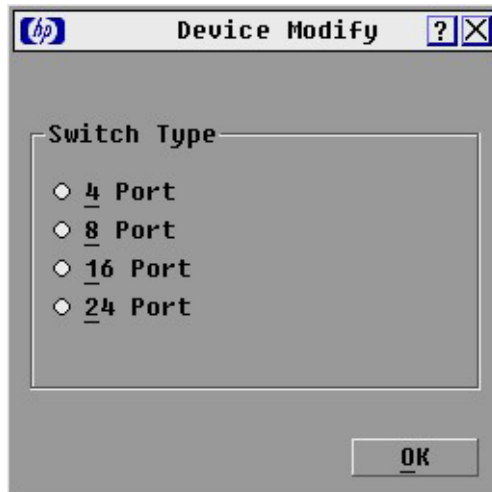
Cuando el Conmutador de consola IP de HP detecta un Conmutador de consola de servidor KVM de HP conectado en cascada, la numeración de los puertos cambia automáticamente para ajustar cada servidor bajo dicho Conmutador de consola. Por ejemplo, si el conmutador de consola está conectado al puerto 02, el puerto del conmutador se enumerará como 02 y cada servidor que se encuentre bajo él se enumerará secuencialmente 02-01, 02-02 y así sucesivamente.

Sin embargo, cuando un Conmutador de consola IP de HP detecta un Conmutador de consola de servidor de Compaq, debe seleccionar el número de puertos en este último conmutador mediante el cuadro de diálogo Device Modify (Modificación de dispositivos).

## Modificación de los tipos de dispositivos

1. En el cuadro de diálogo Devices (Dispositivos), seleccione el número de puerto.

2. Haga clic en **Modify** (Modificar). Aparecerá el cuadro de diálogo Device Modify (Modificación del dispositivo).



3. Elija el número de puertos admitidos por el Conmutador de consola de servidor de Compaq conectado en cascada.
4. Haga clic en **OK** (Aceptar).
5. Repita los pasos del 2 al 4 para cada puerto al que el usuario desee asignar un tipo de dispositivo.
6. Haga clic en **OK** (Aceptar) en el cuadro de diálogo Devices (Dispositivos) para guardar los valores de configuración.

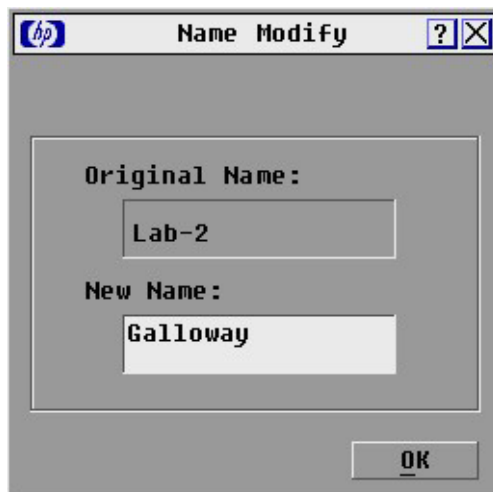
-o bien-

Haga clic en **X** para salir, o pulse la tecla **Esc** para salir sin guardar la configuración.

**NOTA:** los cambios realizados en el cuadro de diálogo Device Modify (Modificación de dispositivos) no se guardan hasta que se hace clic en **OK** (Aceptar) en el cuadro de diálogo Devices (Dispositivos).

## Asignación de nombres a los servidores

1. En el cuadro de diálogo Names (Nombres) (“Acceso al cuadro de diálogo Names” en la página [56](#)), seleccione el nombre o el número de puerto y haga clic en **Modify** (Modificar). Aparecerá el cuadro de diálogo Name Modify (Modificación del nombre).



2. Escriba un nombre en el campo New Name (Nuevo nombre). Los nombres pueden tener de 1 a 15 caracteres de longitud. Los caracteres permitidos distinguen entre mayúsculas y minúsculas y pueden estar formados por letras de la A a la Z, números del 0 al 9, espacios y guiones.
3. Haga clic en **OK** (Aceptar) para transferir el nuevo nombre al cuadro de diálogo **Names** (Nombres).
4. Repita los pasos del 3 al 5 para cada servidor del sistema.
5. Haga clic en **OK** (Aceptar) para guardar los valores de configuración.

-o bien-

Haga clic en **X** para salir, o pulse la tecla **Esc** para salir sin guardar la configuración.

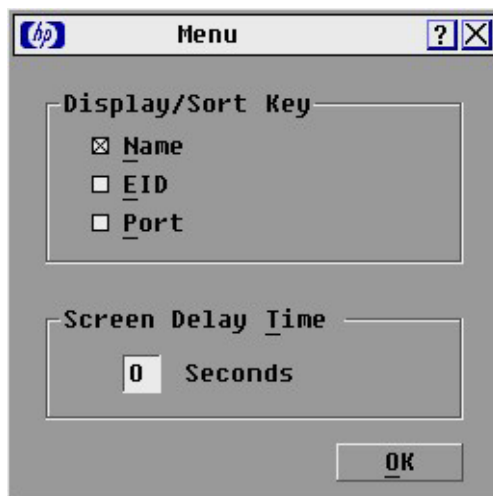
**NOTA:** los cambios realizados en el cuadro de diálogo Name Modify (Modificación de nombres) no se guardan hasta que se hace clic en **OK** (Aceptar) en el cuadro de diálogo Names (Nombres).

## Cambio del comportamiento de la presentación

En el cuadro de diálogo Menu (Menú) (“Acceso al cuadro de diálogo Menu” en la página [61](#)) puede cambiar el orden de presentación de los servidores, el modo de conexión del Conmutador de consola IP de HP y el tiempo de retardo de la presentación en pantalla (OSD) después de pulsar **Impr Pant**. El valor de configuración del orden de presentación altera el modo en que se muestran los servidores en varias pantallas, incluidos los cuadros de diálogo Main (Principal), Devices (Dispositivos) y Broadcast (Emisión).

### Acceso al cuadro de diálogo Menu

En el cuadro de diálogo Main (Principal), haga clic en **Setup>Menu** (Configuración>Menú). Aparecerá el cuadro de diálogo **Menu** (Menú).



### Selección del orden de presentación de los servidores

1. En el cuadro de diálogo Menu (Menú) (“Acceso al cuadro de diálogo Menu” en la página [61](#)), seleccione **Name** (Nombre) para mostrar los servidores ordenados alfabéticamente por nombre.  
-o bien-

Seleccione **EID** para que aparezcan los servidores ordenados por el número ID del Adaptador de interfaz.

-o bien-

Seleccione **Port** (Puerto) para que aparezcan los servidores ordenados por el número de puerto.

2. Haga clic en **OK** (Aceptar) para guardar los valores de configuración.

-o bien-

Haga clic en **X** para salir, o pulse la tecla **Esc** para salir sin guardar la configuración.

## Configuración del tiempo de retardo de la pantalla

La configuración un tiempo de retardo de la pantalla de la presentación en pantalla (OSD) permite completar una conmutación flexible (“Conmutación flexible” en la página [52](#)) sin mostrar dicha presentación en pantalla.

1. En el cuadro de diálogo Main (Principal), introduzca el número de segundos (0–9) que se retrasa la presentación en pantalla tras pulsar la tecla **Impr Pant.** Si se escribe **0** se muestra la presentación en pantalla (OSD) sin ningún retardo.


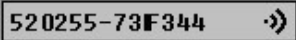


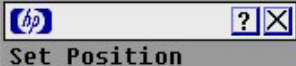
2. Haga clic en **OK** (Aceptar) para guardar los valores de configuración.

-o bien-

Haga clic en **X** para salir, o pulse la tecla **Esc** para salir sin guardar la configuración.

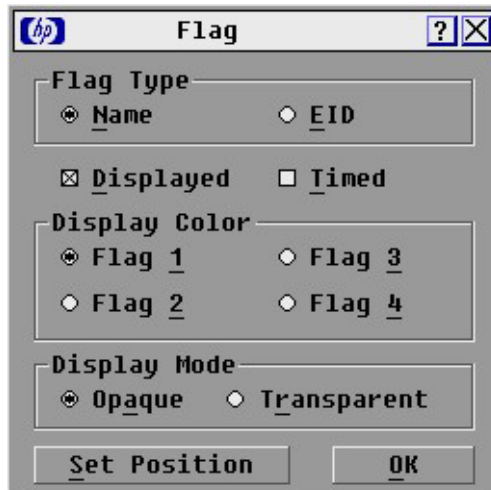
## Control de la etiqueta de estado

La etiqueta de estado aparece en el escritorio y muestra el Nombre (Name) o el número EID del servidor seleccionado o el estado de un puerto particular. Use el cuadro de diálogo Flag (Etiqueta) (“Acceso al cuadro de diálogo Flag” en la página [63](#)) para cambiar el orden de la presentación de la etiqueta por nombre del servidor o número EID o para modificar el color, la opacidad, el tiempo de presentación y la ubicación de la etiqueta en el escritorio.

Flag (Indicador)	Descripción
	Tipo de etiqueta por nombre.
	Tipo de etiqueta por número EID.
	Etiqueta que indica que el usuario se ha desconectado de todos los sistemas.
	Etiqueta que indica que está activada la emisión.
	Control usado para configurar la posición de la etiqueta.

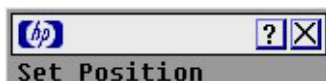
## Acceso al cuadro de diálogo Flag

En el cuadro de diálogo Main (Principal), haga clic en **Setup>Flag** (Configuración>Etiqueta). Aparecerá el cuadro de diálogo Flag (Etiqueta).



## Presentación de la etiqueta de estado

1. Desde el cuadro de diálogo Flag (Etiqueta) (“Acceso al cuadro de diálogo Flag” en la página [63](#)), seleccione **Name** (Nombre) o **EID** para determinar la información que se mostrará.
2. Seleccione **Displayed** (Presentada) para mostrar la etiqueta todo el tiempo o seleccione **Timed** (Con temporización) para mostrar la etiqueta sólo durante cinco segundos después de la conmutación flexible.
3. Seleccione el color de la etiqueta en la sección Display Color (Color de presentación).
4. En la sección Display Mode (Modo de presentación), seleccione **Opaque** (Opaco) para lograr una etiqueta de color sólido o **Transparent** (Transparente) para que se vea el escritorio a través de la etiqueta.
5. Coloque la etiqueta de estado en el escritorio:
  - a. Haga clic en **Set Position** (Definir la posición) para acceder a la pantalla Position Flag (Etiqueta de posición).
  - b. Haga clic con el botón primario del ratón en la barra de título y, manteniéndolo pulsado, arrástrela hasta la posición que desee.
  - c. Haga clic con el botón secundario del ratón para regresar al cuadro de diálogo Flag (Etiqueta).



6. Haga clic en **OK** (Aceptar) para guardar los valores de configuración.  
-o bien-

Haga clic en **X** para salir, o pulse la tecla **Esc** para salir sin guardar la configuración.

**NOTA:** los cambios realizados a la etiqueta de posición no se guardan hasta que hace clic en **OK** (Aceptar) en el cuadro de diálogo Flag (Etiqueta) (“Acceso al cuadro de diálogo Flag” en la página [63](#)).



## Emisión a servidores

Los usuarios análogos pueden controlar simultáneamente más de un servidor en un sistema para asegurarse que todos los servidores seleccionados reciben una entrada idéntica. Para cada servidor que recibe la emisión, puede elegir emitir pulsaciones de teclas y movimientos del ratón de forma independiente.

**NOTA:** durante la emisión, cualquier usuario conectado a un servidor de emisión se desconectará y no podrá tener acceso a ningún servidor.

**NOTA:** puede emitir únicamente a un servidor por cada conexión al Módulo de expansión ("Instalación del módulo de expansión" en la página [29](#)).

## Pulsaciones de emisión

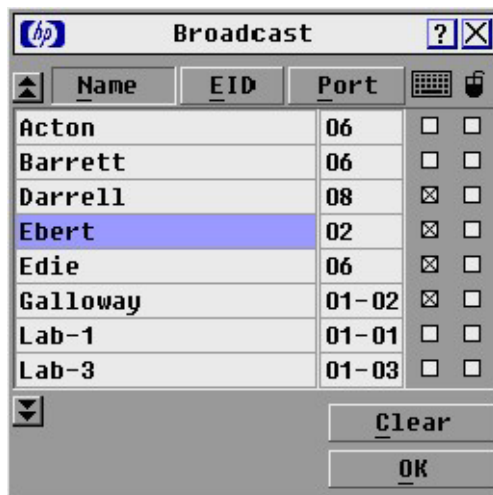
Las pulsaciones del teclado deben ser idénticas para todos los servidores que reciban una emisión para interpretar de manera idéntica dichas pulsaciones. Específicamente, los modos Bloq Mayús y Bloq Núm deben ser los mismos en todos los teclados. Mientras el Conmutador de consola IP de HP intenta enviar simultáneamente pulsaciones de teclas a los servidores seleccionados, algunos servidores pueden impedir, y con ello retrasar, la transmisión.

## Emisión de movimientos del ratón

Para que el ratón funcione adecuadamente, todos los sistemas deben tener los mismos controladores de ratón, escritorios (por ejemplo, los iconos en la misma posición) y resoluciones de vídeo. Además, el ratón debe estar exactamente en el mismo lugar en todas las pantallas. Debido a que es extremadamente difícil lograr estas condiciones, la emisión de los movimientos del ratón a varios sistemas puede producir resultados imprevisibles.

## Acceso al cuadro de diálogo Broadcast

En el cuadro de diálogo Main (Principal), haga clic en **Setup>Broadcast** (Configuración>Emisión). Aparecerá el cuadro de diálogo Broadcast (Emisión).



## Emisión de los servidores seleccionados

1. Desde el cuadro de diálogo Broadcast (Emisión) (“Acceso al cuadro de diálogo Broadcast” en la página [66](#)), seleccione las casillas de verificación del teclado y del ratón para los servidores que van a recibir los comandos de emisión.

-o bien-

Pulse las teclas de flecha arriba y abajo para mover el cursor al servidor de destino. A continuación, pulse las teclas **Alt + K** para activar la casilla de verificación del teclado y/o las teclas **Alt + M** para activar la casilla de verificación del ratón. Repita los mismos pasos para otros servidores.

2. Haga clic en **OK** (Aceptar) para guardar los valores de configuración y para volver al cuadro de diálogo Setup (Configuración).
3. Haga clic en **X**, o pulse la tecla **Esc** para regresar al cuadro de diálogo Main (Principal).

4. En el cuadro de diálogo Main (Principal), haga clic en el cuadro de diálogo Commands (Comandos) (“Acceso al cuadro de diálogo Commands” en la página [75](#)), seleccione **Broadcast Enable** (Activar emisión) para activar la emisión.
5. Desde la estación del usuario, escriba la información y/o realice los movimientos del ratón que desee emitir.

## Activación del cuadro de diálogo Broadcast

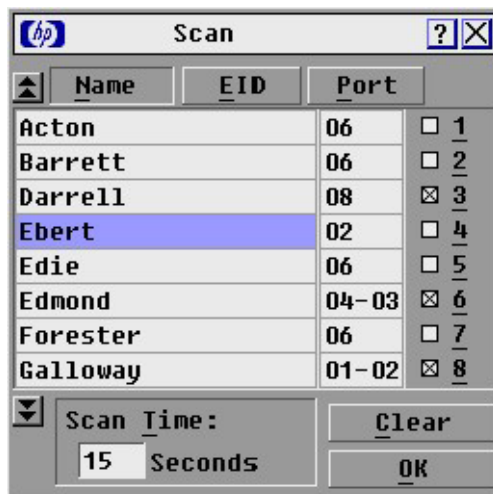
Para activar o desactivar la emisión, desde el cuadro de diálogo Commands (Comandos) (“Acceso al cuadro de diálogo Commands” en la página [75](#)), active o desactive la selección de **Broadcast Enable** (Activar emisión).

## Configuración de una pauta de búsqueda

En el modo de búsqueda (“Activación del modo de búsqueda” en la página [69](#)), el Conmutador de consola IP de HP busca automáticamente cada puerto (servidor por servidor). Puede seleccionar hasta 16 servidores de una lista de todos los servidores conectados al Conmutador de consola IP de HP. Puede presentar la lista por nombre del servidor o por número EID haciendo clic en el botón apropiado. Si activa la casilla de verificación situada al lado de cada servidor que desee añadir a la lista de búsqueda, irá creando esta última. La creación de una lista de búsqueda no inicia el modo de búsqueda. Debe activar el modo de búsqueda seleccionando la casilla de verificación Scan Enable (Activación de la búsqueda) en el cuadro de diálogo Commands (Comandos) (“Acceso al cuadro de diálogo Commands” en la página [75](#)).

## Acceso al cuadro de diálogo Scan

En el cuadro de diálogo Main (Principal), haga clic en **Setup>Scan** (Configuración>Buscar). Aparecerá el cuadro de diálogo Scan (Buscar).



## Adición de servidores a la lista Scan

1. En el cuadro de diálogo Scan (“Activación del modo de búsqueda” en la página [69](#)), seleccione la casilla de verificación situada junto a cada uno de los servidores que se añadirán a la lista de búsqueda.  
-o bien-  
Haga doble clic en el nombre o el puerto de un servidor.  
-o bien-  
Pulse la tecla **Alt** y el número del servidor que desee buscar. Puede seleccionar hasta 16 servidores.
2. En el cuadro Scan Time (Periodo de búsqueda), indique el número de segundos (de 3 a 99) antes de que la búsqueda pase al siguiente servidor de la secuencia.
3. Haga clic en **OK** (Aceptar) para guardar los valores de configuración.  
-o bien-  
Haga clic en **Clear** (Borrar) para eliminar todos los servidores de la lista de búsqueda.

**IMPORTANTE:** si activa la casilla de verificación situada al lado de cada servidor que desee añadir a la lista de búsqueda, irá creando esta última. La creación de una lista de búsqueda no inicia el modo de búsqueda. Debe activar el modo de búsqueda mediante la casilla de verificación **Scan Enable** (Activación de la búsqueda) del cuadro de diálogo **Commands** (Comandos).

**NOTA:** si el usuario elimina un servidor del cuadro de diálogo **Device Modify** (Modificación del dispositivo), el cambio podría afectar a una pauta de búsqueda personalizada.

## Eliminación de servidores de la lista **Scan**

1. En el cuadro de diálogo **Scan** (Buscar) (“Activación del modo de búsqueda” en la página [69](#)), haga clic en el servidor que va a quitar.  
-o bien-  
Haga doble clic en el nombre o el puerto de un servidor.  
-o bien-  
Haga clic en **Clear** (Borrar) para eliminar todos los servidores de la lista de búsqueda.
2. Haga clic en **OK** (Aceptar) para guardar los valores de configuración.

## Activación del modo de búsqueda

1. En el cuadro de diálogo **Commands** (Comandos) (“Acceso al cuadro de diálogo **Commands**” en la página [75](#)), seleccione **Scan Enable** (Activación de la búsqueda).
2. Haga clic en **X** para salir del cuadro de diálogo **Commands** (Comandos).

**NOTA:** la búsqueda comenzará tan pronto como haga clic en **Scan** (Buscar).

## Desactivación del modo de búsqueda

Si está abierta la presentación en pantalla (OSD), seleccione un servidor.

-o bien-

Si no está abierta la presentación en pantalla (OSD), mueva el ratón o pulse una tecla del teclado. La búsqueda se detendrá en el servidor que esté seleccionado en ese momento.

-o bien-

En el cuadro de diálogo Commands (Comandos) (“Acceso al cuadro de diálogo Commands” en la página [75](#)), desactive la casilla **Scan Enable** (Activación de la búsqueda). Se desconectarán las conexiones activas del puerto local.

## Configuración de la seguridad del conmutador de consola local

La presentación en pantalla (OSD) permite establecer la seguridad en las consola de puerto locales. Puede establecer que un modo de protector de pantalla se active una vez transcurrido el periodo de inactividad definido por el usuario. Cuando se activa este modo, el Conmutador de consola IP de HP permanece bloqueado hasta que se pulsa una tecla o se mueve el ratón. A continuación, puede escribir la contraseña para iniciar la sesión.

Utilice el cuadro de diálogo Security (Seguridad) (“Acceso al cuadro de diálogo Security” en la página [71](#)) para bloquear el Conmutador de consola IP de HP con protección por contraseña, establecer o cambiar la contraseña y activar el protector de pantalla.

**NOTA:** si se ha establecido una contraseña anteriormente, deberá indicar la contraseña antes de acceder al cuadro de diálogo Security (Seguridad).

## Acceso al cuadro de diálogo Security

En el cuadro de diálogo Main (Principal), haga clic en **Setup>Security** (Configuración>Seguridad). Aparecerá el cuadro de diálogo Security (Seguridad).



## Cambio de la contraseña

1. En el cuadro de diálogo Security (Seguridad) (“Acceso al cuadro de diálogo Security” en la página [71](#)), haga clic en el campo **New** (Nuevo) y pulse la tecla **Intro**, si no está abierta la presentación en pantalla (OSD), o haga doble clic en el campo **New** (Nuevo).
2. Escriba la nueva contraseña en el campo **New** (Nuevo) y pulse la tecla **Intro**.
3. En el campo **Repeat** (Repetir), vuelva a escribir la contraseña y pulse la tecla **Intro**.
4. Haga clic en **OK** (Aceptar) (para cambiar la contraseña).

**IMPORTANTE:** las contraseñas válidas deben ser alfanuméricas y tener de 5 a 15 caracteres de longitud. Los caracteres permitidos distinguen entre mayúsculas y minúsculas y pueden estar formados por letras de la A a la Z, números del 0 al 9, espacios y guiones.

## Establecimiento de la protección mediante contraseña

1. En el cuadro de diálogo Security (Seguridad) (“Acceso al cuadro de diálogo Security” en la página [71](#)), configure la contraseña de la manera descrita en el procedimiento anterior (“Cambio de la contraseña” en la página [71](#)).
2. Seleccione **Enable Screen Saver** (Activar Protector de Pantalla).
3. Indique el número de minutos en Time Delay (Retardo) (de 1 a 99) para retrasar la activación de la protección mediante contraseña.
4. En **Mode** (Modo), seleccione **Energy** (Energía) si su monitor es compatible con el estándar EnergyStar®. En caso contrario, seleccione **Screen** (Pantalla).
5. (Opcional) Haga clic en **Test** (Probar) para activar la prueba del protector de pantalla, que dura 10 segundos y tras la cual regresa al cuadro de diálogo Security (Seguridad).
6. Haga clic en **OK** (Aceptar) para guardar los valores de configuración.



**PRECAUCIÓN:** el monitor se puede dañar si usa el modo de energía con monitores no compatibles con EnergyStar®.

## Inicio de sesión en el Conmutador de consola IP de HP

1. Pulse una tecla del teclado o mueva el ratón. Aparecerá el cuadro de diálogo Password (Contraseña).
2. Escriba la contraseña y haga clic en **OK** (Aceptar).
3. Pulse la tecla **Impr Pant**.

## Cancelación de la protección mediante contraseña

1. En el cuadro de diálogo Main (Principal), haga clic en **Setup>Security** (Configuración>Seguridad). Aparecerá el cuadro de diálogo Password (Contraseña).
2. Escriba la contraseña y haga clic en **OK** (Aceptar).
3. En el cuadro de diálogo **Security** (Seguridad), haga clic en el campo **New** (Nuevo) y pulse **Intro**.



-o bien-

Haga doble clic en el campo **New** (Nuevo), déjelo vacío y pulse la tecla **Intro**.

4. Haga clic en el campo **Repeat** (Repetir) y pulse la tecla **Intro**.

-o bien-

Haga doble clic en el campo **Repeat** (Repetir), déjelo vacío y pulse la tecla **Intro**.

5. Haga clic en **OK** (Aceptar) si desea eliminar la contraseña.

## Abandono del modo de protector de pantalla

Para salir del modo de protector de pantalla, pulse una tecla o mueva el ratón. Aparecerá el cuadro de diálogo Main (Principal).

## Desactivación del protector de pantalla

1. En el cuadro de diálogo Security (Seguridad) (“Acceso al cuadro de diálogo Security” en la página [71](#)), desactive la casilla **Enable Screen Saver** (Activar protector de pantalla).
2. Haga clic en **OK** (Aceptar) para guardar los valores de configuración.

Para activar inmediatamente el protector de pantalla, pulse la tecla **Impr Pant** y a continuación la tecla **Pausa**. Este comando sólo funciona cuando el usuario está conectado a un servidor.

## Activación del modo de protector de pantalla sin la protección mediante contraseña

1. Si el Conmutador de consola IP de HP no requiere una contraseña para obtener acceso al cuadro de diálogo Security (Seguridad) (“Acceso al cuadro de diálogo Security” en la página [71](#)), continúe con el paso 2.
- o bien-

Si su Conmutador de consola IP de HP está protegido por contraseña, consulte Desactivación del protector de pantalla (en la página [73](#)) y, a continuación, continúe con el paso 2.

2. Seleccione **Enable Screen Saver** (Activar Protector de Pantalla).
3. Indique el número de minutos de Inactivity Time (Periodo de inactividad) (de 1 a 99) para retrasar la activación del protector de pantalla.
4. Seleccione **Energy** (Energía) si su monitor es compatible con el estándar EnergyStar®. En caso contrario, seleccione **Screen** (Pantalla).
5. (Opcional) Haga clic en **Test** (Probar) para activar la prueba del protector de pantalla, que dura 10 segundos y tras la cual regresa al cuadro de diálogo Security (Seguridad).
6. Haga clic en **OK** (Aceptar) para guardar los valores de configuración.



**PRECAUCIÓN:** el monitor se puede dañar si usa el modo de energía con monitores no compatibles con EnergyStar®.

**NOTA:** después de que la activación del modo de protector de pantalla desconecta el usuario de un servidor, no se selecciona ningún servidor. La etiqueta de estado muestra Free (Libre).

## Gestión de las tareas de servidor con la presentación en pantalla (OSD)

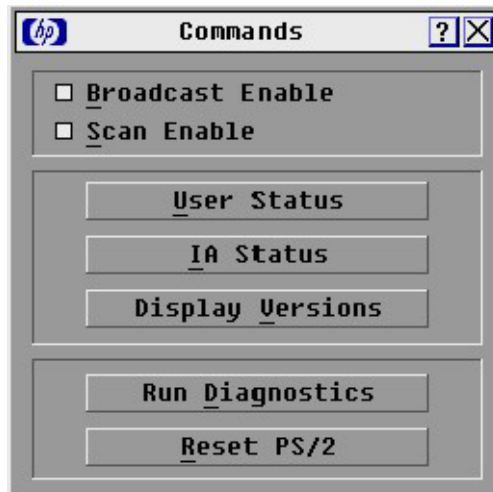
Puede gestionar el sistema de Conmutador de consola IP de HP desde el cuadro de diálogo Commands (Comandos) (“Acceso al cuadro de diálogo Commands” en la página [75](#)) con la presentación en pantalla (OSD), incluidos el modo Scan (Búsqueda) (“Activación del modo de búsqueda” en la página [69](#)) y modo Broadcast (Emisión) (“Activación del cuadro de diálogo Broadcast” en la página [67](#)), gestionar las conexiones de usuario, ejecutar diagnósticos y actualizar el firmware.

Característica	Propósito
<b>Broadcast Enable (Activar la emisión)</b>	Comienza la emisión a los servidores. Configura una lista de servidores para la emisión bajo el cuadro de diálogo Setup (Configuración).
<b>Scan Enable (Activación de la búsqueda)</b>	Comienza la búsqueda de los servidores. Configura una lista de búsqueda en el cuadro de diálogo Setup (Configuración).

Característica	Propósito
User Status (Estado del usuario)	Permite ver y desconectar usuarios.
IA Status (Estado de los Adaptadores de interfaz)	Actualiza varios Adaptadores de interfaz de manera simultánea.
Display Versions (Mostrar versiones)	Muestra la información de la versión para el conmutador de consola e información del firmware para Adaptadores de interfaz. Le permite actualizar el firmware de Adaptadores de interfaz individuales.
Run Diagnostics (Ejecutar diagnósticos)	Valida la integridad del sistema, incluida la memoria, comprobaciones redundantes cíclicas del firmware (CRC, cyclic redundant check), interfaces de comunicación, Controlador del conmutador, vídeo local y remoto y Adaptadores de interfaz.
Rest PS/2 (Restablecimiento de PS/2)	Vuelve a establecer la función PS/2 del teclado y del ratón.

## Acceso al cuadro de diálogo Commands

En el cuadro de diálogo Main (Principal), haga clic en **Commands** (Comandos). Aparecerá el cuadro de diálogo Commands (Comandos).



## Visualización y desconexión de las conexiones de los usuarios

Puede ver y desconectar usuarios remotos de la red mediante el cuadro de diálogo User Status (Estado del usuario) (“Visualización de las conexiones actuales del usuario” en la página [76](#)). El nombre del usuario (U) siempre aparece en pantalla. De todos modos, también puede mostrarse el nombre del servidor o el número identificador del Adaptador de interfaz al que está conectado el usuario. El cuadro de diálogo User Status (Estado del usuario) sólo muestra el número de usuarios que admite el sistema. Si no hay usuarios conectados a un canal en ese momento, los campos estarán vacíos y el servidor indicará que está libre.

### Visualización de las conexiones actuales del usuario

En el cuadro de diálogo **Main** (Principal), haga clic en **Commands>User Status** (Comandos>Estado del usuario). Aparecerá el cuadro de diálogo User Status (Estado del usuario).

	Server	Name	EID	Port
<b>A</b>	U	Local Port		
	S	Free		
<b>B</b>	U			
	S	Free		
<b>C</b>	U			
	S	Free		
<b>D</b>	U			
	S	Free		

A, B, C or D to Disconnect

## Desconexión de un usuario

1. En el cuadro de diálogo **Main** (Principal), haga clic en **Commands>User Status** (Comandos>Estado del usuario). Aparecerá el cuadro de diálogo User Status (Estado del usuario).
2. Haga clic en la letra del usuario que desea desconectar. Aparecerá el cuadro de diálogo Disconnect (Desconectar).



3. Haga clic en **OK** (Aceptar) para desconectar al usuario y regresar al cuadro de diálogo **User Status** (Estado del usuario).

-o bien-

Haga clic en **X** para salir o pulse la tecla **Esc** para salir del cuadro de diálogo sin desconectar ningún usuario.

**IMPORTANTE:** si el cuadro de diálogo User Status (Estado del usuario) se ha modificado desde la última vez que se abrió, el cursor del ratón se convierte en un reloj de arena mientras se actualiza la lista automáticamente. No se aceptará la entrada del teclado o del ratón hasta que finalice la actualización de la lista.

## Ejecución de los diagnósticos de sistema

Si hace clic en **Run Diagnostics** (Ejecutar diagnósticos) (“Activación de Run Diagnostics” en la página [79](#)), se ejecutará un comando para comprobar los subsistemas de funciones de la placa base (memoria, comunicaciones internas de las tarjetas, control del Conmutador de consola IP de HP y los canales de vídeo) de cada controlador del sistema.

Prueba	Descripción
<b>Memory Test (Prueba de la memoria)</b>	Informa de la condición de la memoria RAM de la placa base. Este indicador muestra el resultado de las pruebas de memoria realizadas en el reinicio del sistema.
<b>Firmware CRCs (CRCs de firmware)</b>	Valida las imágenes de firmware actuales almacenadas en la memoria FLASH del sistema comparando un valor CRC en cada imagen y cotejando dichos resultados con los esperados.
<b>Comm Interfaces (Interfaces de comunicaciones)</b>	Verifica que se puede acceder a los subsistemas de comunicación internos de las tarjetas y que son operativos, preguntando al Controlador de comunicaciones y realizando pruebas básicas en el nivel de registro.
<b>Switch Controller (Controlador del conmutador)</b>	Verifica que el Controlador de matriz del conmutador es accesible y operativo preguntando a dicho Controlador y realizando pruebas básicas en el nivel de registro.
<b>Local and Remote User Video (Vídeo del usuario local y remoto)</b>	Verifica que todos los subsistemas del canal de vídeo son accesibles y operativos, realizando pruebas básicas en el nivel de registro.
<b>LAN Connection (Conexión LAN)</b>	Comprueba que la conexión LAN está accesible y en funcionamiento asegurándose de que el controlador de enlace es responsable y controla el tráfico de la red. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si el controlador de enlace es responsable del tráfico, aparece el indicador de prueba superada.</li> <li>• Si el controlador de enlace no es el responsable del tráfico, aparece el indicador de prueba no superada.</li> <li>• Si el controlador de enlace está en funcionamiento pero no se refleja tráfico de red.</li> </ul>
<b>Online IAs (IA en línea)</b>	Indica el número total de Adaptadores de interfaz conectados y encendidos actualmente.
<b>Offline IAs (IA fuera de línea)</b>	Indica el número de los Adaptadores de interfaz conectados con éxito en el pasado y que actualmente están apagados.

Prueba	Descripción
<b>Suspect IAs (Adaptadores de interfaz dudosos)</b>	Indica el número de los Adaptadores de interfaz detectados pero que no se pueden conectar o que han rechazado paquetes durante las pruebas de la utilidad ping.

## Activación de Run Diagnostics

1. En el cuadro de diálogo **Main** (Principal), haga clic en **Commands>Run Diagnostics** (Comandos>Ejecutar diagnósticos). Aparecerá un mensaje de advertencia indicando que se desconectarán todos los usuarios.



2. Haga clic en **OK** (Aceptar) para comenzar. Se desconectarán todos los usuarios y aparecerá el cuadro de diálogo Diagnostics (Diagnósticos).  
-o bien-

Haga clic en **X** o pulse la tecla **Esc** para salir del cuadro de diálogo sin ejecutar ninguna prueba de diagnóstico.



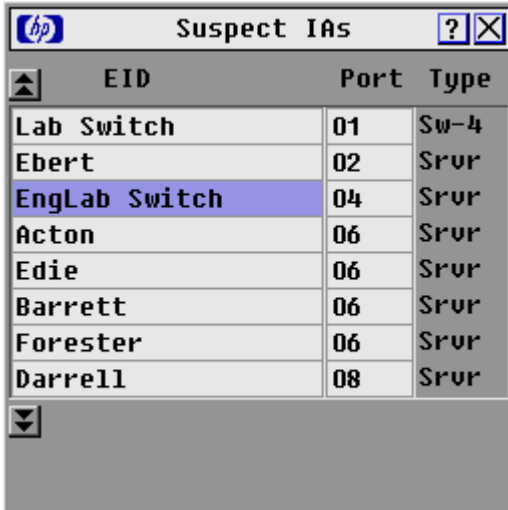
3. Cuando finaliza una prueba, se muestra un símbolo que indica si ha sido satisfactoria o fallida.

Si la prueba se ha completado satisfactoriamente, aparece un círculo verde y una X roja indica que la prueba ha sido fallida. La conexión LAN tiene un tercer indicador, que indica que la conexión LAN está en funcionamiento pero que no se recibe tráfico de red. La prueba se completa cuando aparece el último símbolo de la prueba.

4. (Opcional) Si tiene algún Adaptador de interfaz fuera de línea, puede hacer clic en el botón **Clear** (Borrar) para eliminarlo de la lista.



5. (Opcional) Si hay algún Adaptador de interfaz dudoso, puede hacer clic en el botón **Display** (Mostrar). Aparecerá el cuadro de diálogo Suspect Interface Adapter (Adaptador de interfaz dudoso).



EID	Port	Type
Lab Switch	01	Sw-4
Ebert	02	Srvr
EngLab Switch	04	Srvr
Acton	06	Srvr
Edie	06	Srvr
Barrett	06	Srvr
Forester	06	Srvr
Darrell	08	Srvr

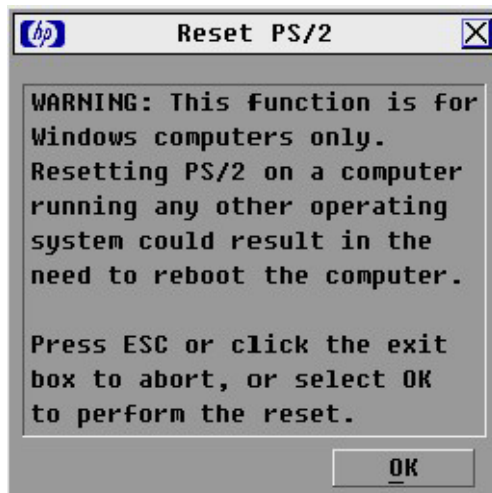
## Restablecimiento de la conexión PS/2 del ratón

Si la conexión PS/2 del ratón se bloquea, puede hacer que vuelvan a funcionar estos periféricos enviando un comando de reinicio. Éste envía una secuencia de claves al servidor, que hace que se envíen los ajustes del ratón al Conmutador de consola. Una vez restablecida la comunicación entre el servidor y el Conmutador de consola, el usuario recupera la funcionalidad.

**NOTA:** esta función sólo es aplicable en equipos basados en Microsoft® Windows®. Si se restablece la conexión PS/2 del ratón en un equipo que utilice otros sistemas operativos puede que sea necesario reiniciarlo.

1. En el cuadro de diálogo Main (Principal), haga clic en **Commands** (Comandos). Aparecerá el cuadro de diálogo Commands (Comandos).

2. Haga clic en **Reset PS/2** (Restablecimiento de PS/2). Aparecerá un mensaje de advertencia.



3. Haga clic en **OK** (Aceptar). El mensaje desaparecerá, lo que indica que el ratón se ha restablecido.
4. Haga clic en **X** o pulse la tecla **Esc** para salir sin enviar un comando de reinicio a la conexión PS/2 del ratón.

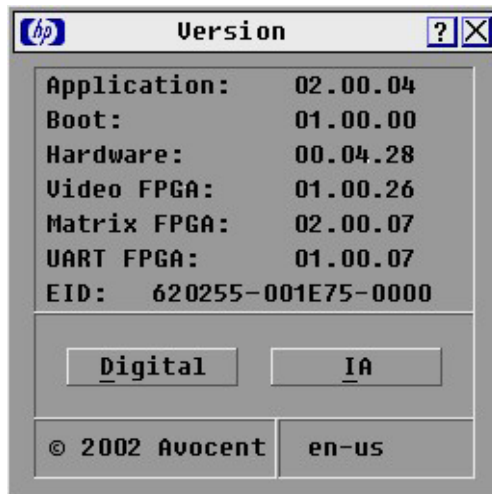
## Presentación de información de la versión

El cuadro de diálogo Version (Versión) (“Acceso al cuadro de diálogo Version” en la página [82](#)) le permite ver las versiones del Conmutador de consola IP de HP, así como información sobre el teclado y el ratón para el servidor seleccionado en ese momento.

## Acceso al cuadro de diálogo Version

**NOTA:** facilite el número de versión de la aplicación al comunicarse con los centros de atención al cliente de HP.

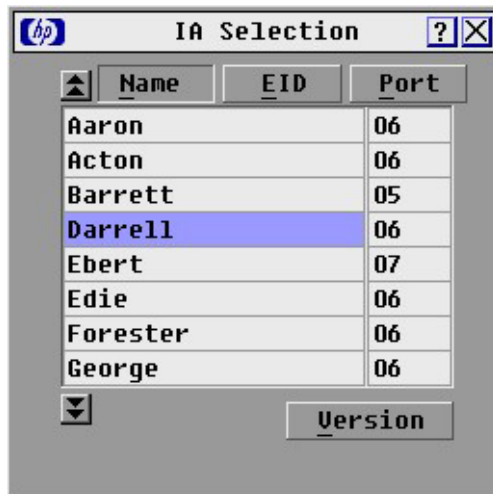
1. En el cuadro de diálogo Main (Principal), haga clic en **Commands>Version** (Comandos>Versión). Aparecerá el cuadro de diálogo Version (Versión). La mitad superior del cuadro de diálogo enumera las versiones del subsistema en el Conmutador de consola IP de HP.



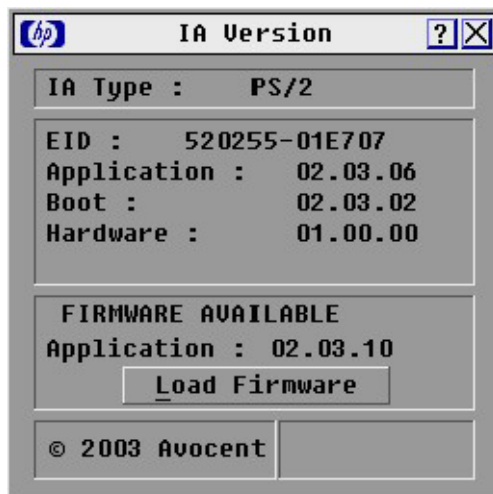
2. Haga clic en **Digital** para ver las versiones del Visor del Conmutador de consola IP. Aparecerá el cuadro de diálogo Digital Version (Versión digital). La sección superior identifica las versiones del subsistema digitalizador. La sección central identifica los valores de configuración de red actuales.



- Haga clic en **IA** para acceder al cuadro de diálogo IA Selection (Selección del Adaptador de interfaz) para ver información individual de la versión del cable del Adaptador de interfaz. Aparecerá el cuadro de diálogo IA Selection (Selección del Adaptador de interfaz).



- Para ver el cable del Adaptador de interfaz seleccionado, haga clic en **Version**. Aparecerá el cuadro de diálogo IA Version (Versión del Adaptador de interfaz).



- Haga clic en **X** para salir.

# Actualización del firmware mediante TFTP

## En esta sección

Información general.....	<a href="#">85</a>
Actualización del Conmutador de consola IP de HP.....	<a href="#">89</a>
Establecimiento de conexiones LAN .....	<a href="#">93</a>
Actualización del Firmware FLASH .....	<a href="#">93</a>
Actualización del firmware del Adaptador de interfaz.....	<a href="#">96</a>

## Información general

La función de actualización FLASH del Conmutador de consola IP de HP permite actualizar dicho conmutador al firmware más reciente.

Para actualizar el Conmutador de consola IP de HP, debe disponer de un servidor TFTP en el terminal o PC que realice las actualizaciones. Una vez habilitado el TFTP, actualice el firmware FLASH (“Actualización del Firmware FLASH” en la página [93](#)) y, a continuación, actualice el firmware del Conmutador de consola IP de HP.

## Habilitación de TFTP para Windows NT

1. Descomprima el fichero NT\_TFTP3.3.ZIP en un directorio vacío.
2. En el menú Inicio, seleccione **Configuración>Panel de control**.
3. Haga doble clic en **Red**.
4. Haga clic en **Servicios** y, a continuación, en **Añadir**.
5. Haga clic en **Utilizar disco**.
6. En el cuadro de diálogo Insertar disco, introduzca la ruta de los archivos extraídos.
7. En la página **Select OEM Option** (Seleccionar opción OEM), haga clic en **OK** (Aceptar).

8. Cuando aparezca el nombre del producto en la lista Services (Servicios), haga clic en **Close** (Cerrar).
9. Haga clic en **Yes** (Sí) para reiniciar.

## Habilitación de TFTP para Windows 2000 y Windows XP

1. Descomprima el fichero W2K\_TFTP3.3.ZIP en un directorio vacío.
2. En el menú Inicio, seleccione **Configuración>Panel de control**.
3. Haga doble clic en **Agregar o quitar programas**.
4. Haga clic en **Agregar nuevos programas, CD o Disco**. Siga las instrucciones en pantalla del Asistente para instalar programa desde disco o CD-ROM.
5. En el cuadro Abrir de la página Ejecutar el programa de instalación, indique la ruta en la que se encuentran los ficheros extraídos.
6. En la página **EqmTFTPS Setup** (Instalación de EqmTFTPS), haga clic en **Install** (Instalar).
7. Haga clic en **Finish** (Finalizar).
8. En la página **Agregar o quitar programas**, haga clic en **Cerrar**.

## Habilitación de TFTP para Linux

La mayor parte de los sistemas que utilizan paquetes RPM, el TFTP lo proporciona el RPM del servidor TFTP (RPM-IVH/Redhat/RPMS/). Según el tipo de distribución, el demonio de los servicios Internet lo facilita xinetd.

1. En el visor GNOME, abra el menú principal y seleccione **Programas>Sistema>Configuración de servicios**.
2. En el menú Configuración de servicios, compruebe que está seleccionada la casilla de verificación xinetd para que se ejecute al arrancar.  
-o bien-  
Si la casilla de verificación no está seleccionada, selecciónela y haga clic en **Guardar**.
3. Busque TFTP en la lista de servicios y selecciónelo.

4. Seleccione la casilla de verificación para que ejecute TFTP al arrancar y, a continuación, haga clic en **Guardar**.

### Comprobación de TFTP en Linux

1. Indique el host local TFTP (o nombre del sistema local).
2. Escriba `etc/tftpbboot/filename` para descargar el archivo.
3. Escriba `quit`.

Si TFTP se configuró correctamente, los pasos anteriores debieron transferir el fichero al directorio actual.

### Configuración de TFTP para Microsoft Windows

1. Acceda a la página Secure TFTP Service de Microsoft® Windows NT® 4.0 (“Acceso a la página Secure TFTP Service de Microsoft Windows NT” en la página [88](#)).

-o bien-

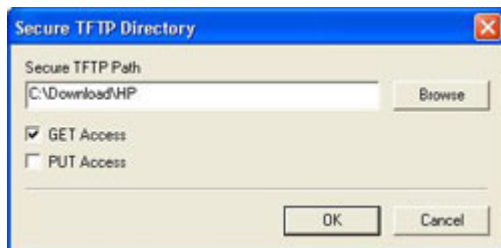
Acceda a la página Secure TFTP Service de Microsoft® Windows® 2000 y Microsoft® Windows® XP (“Acceso a la página Secure TFTP Service de Microsoft Windows 2000 y Microsoft Windows XP” en la página [88](#)).

2. Puede utilizar la configuración predeterminada en el directorio con acceso GET o con derechos de acceso PUT como se indica en el procedimiento siguiente. Para utilizar la configuración predeterminada, seleccione **Use Default Settings** (Usar los valores de configuración predeterminados) y haga clic en **Exit** (Salir).

Para personalizar la configuración, seleccione **Customize Settings** (Personalizar configuración).

- a. Para agregar directorios, haga clic en **Add** (Añadir). Aparecerá el cuadro de diálogo Secure TFTP Directory (Directorio TFTP seguro).
- b. Introduzca la ruta del directorio o seleccione **Browse** (Examinar), seleccione un directorio y, a continuación, haga clic en **OK** (Aceptar).
- c. Para activar el acceso GET o PUT a ese directorio, seleccione la casilla de verificación **GET Access** (Acceso GET) o **PUT Access** (Acceso PUT).

- d. Haga clic en **OK** (Aceptar). El directorio añadido aparecerá en la lista.



3. Para cambiar una entrada existente de lista de directorios, seleccione el nombre del directorio en la columna Path (Ruta).
  - a. Para eliminar la entrada, haga clic en **Remove**, (Quitar) y en **Exit** (Salir).
  - b. Para modificar los derechos de acceso de una entrada, active la casilla de verificación apropiada en las columnas GET y PUT.
  - c. Para modificar la ruta de una entrada, haga clic en **Modify** (Modificar) e indique la ruta del directorio que desee o haga clic en **Browse** (Examinar) para seleccionar un directorio.
  - d. Haga clic en **Exit** (Salir) y, a continuación, en **Close** (Cerrar).

### Acceso a la página Secure TFTP Service de Microsoft Windows NT

Instrucciones para acceder a la página Secure TFTP Service de Microsoft® Windows NT® 4.0:

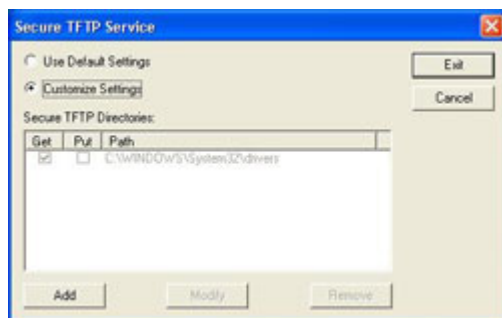
1. En el menú Inicio, seleccione **Configuración>Panel de control**.
2. Haga doble clic en **Red**.
3. Haga clic en **Servicios**.
4. En la lista Servicios de red, seleccione **Secure TFTP Service** (Servicio TFTP seguro) y haga clic en **Properties** (Propiedades). Aparecerá la ventana Secure TFTP Service.

### Acceso a la página Secure TFTP Service de Microsoft Windows 2000 y Microsoft Windows XP

Instrucciones para acceder a la página Secure TFTP Service de Microsoft Windows 2000 y Microsoft Windows XP



1. En el menú **Inicio**, seleccione **Ejecutar**.
2. En la línea de comandos, introduzca `eqmtftpc` en el campo Abrir: y haga clic en **Aceptar**. Aparecerá la ventana Secure TFTP Service.



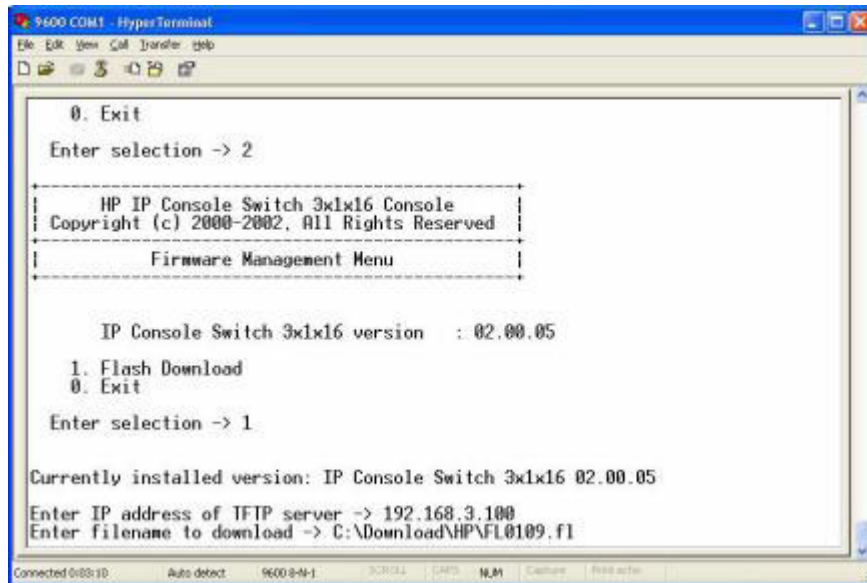
## Actualización del Conmutador de consola IP de HP

Antes de comenzar el procedimiento de actualización, asegúrese de que está instalado Secure TFTP Server y de que se han seleccionado los permisos GET Access de la carpeta en la que se encuentra el fichero actualizado. A su vez, asegúrese de que el Conmutador de consola IP de HP se encuentra en la misma red que el equipo que se esté utilizando para la actualización.

## Actualización del hardware del Conmutador de consola IP de HP

1. Conecte un extremo de un cable serie a un puerto COM disponible del servidor que se vaya a ver localmente desde el Conmutador de consola IP de HP.
2. Conecte el otro extremo del cable serie al conector serie de descarga (“Componentes” en la página [9](#)) del Conmutador de consola IP de HP.
3. Enchufe el cable de alimentación en el conector del cable de alimentación (“Componentes” en la página [9](#)) del Conmutador de consola IP de HP y, a continuación, en una toma de alimentación adecuada.

4. Encienda el Conmutador de consola IP de HP. Se encenderá el indicador de actividad (“Componentes” en la página 9). El indicador de actividad parpadea durante 30 segundos mientras realiza una autocomprobación. Espere unos 10 segundos desde que deje de parpadear y pulse la tecla **Intro** para acceder al menú principal.
5. Configure el software de emulación de terminal del servidor, como HyperTerminal (“Configuración de HyperTerminal” en la página 24) para Microsoft® Windows® o Minicom (“Configuración de Minicom” en la página 24) para Linux®.
6. Seleccione **Option 2—Firmware Management** (Opción 2—Gestión del firmware). Aparecerá el menú Firmware Management (Gestión del firmware).



7. Seleccione **Option 1—Flash Download** (Opción 1—Descargar Flash).
8. Indique la dirección IP del servidor TFTP que tiene el archivo actualizado y su ruta exacta (por ejemplo, C:\Download\HP\FL0109.fl)
9. Escriba Y en la línea de comandos para descargar el fichero de actualización de la dirección IP especificada. El Conmutador de consola IP de HP comenzará a actualizarse.

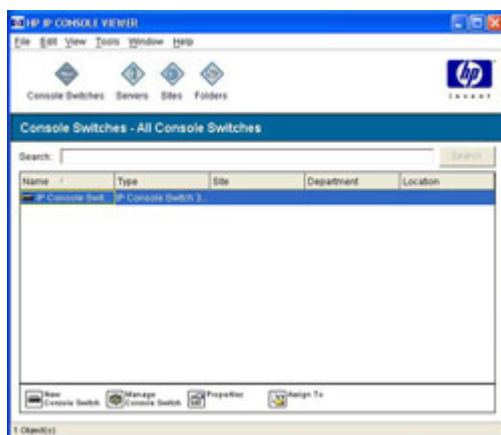


**PRECAUCIÓN:** no apague y vuelva a encender el Conmutador de consola IP de HP durante este proceso. La pérdida de la alimentación podría dejar el Conmutador de consola IP de HP inutilizable y ser necesario devolver la unidad a la fábrica para repararla. Tenga paciencia, la actualización puede durar como mucho 10 minutos.

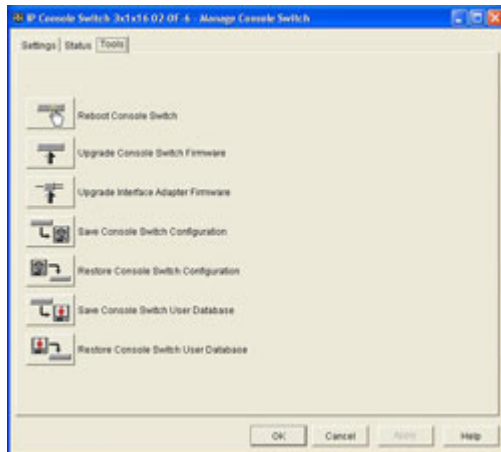
Cuando finalice el proceso de actualización, se reiniciará el Conmutador de consola IP de HP. Aparecerá el mensaje que informa de que el Conmutador de consola IP está preparado.

## Actualización del Conmutador de consola IP de HP mediante el Visor de consola IP

1. Seleccione el Conmutador de consola IP y haga clic en el icono **Manage Console Switch** (Gestionar el conmutador de consola). Aparecerá la ventana del Visor de la consola IP de HP.

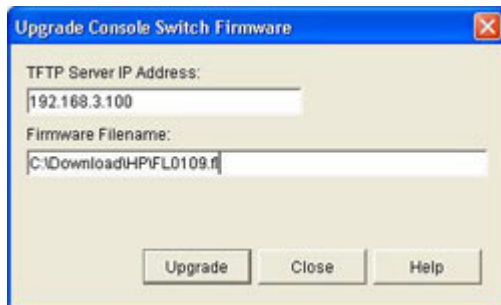


2. Seleccione la ficha **Tools** (Herramientas) y haga clic en el icono **Upgrade Console Switch Firmware** (Actualizar firmware del conmutador de consola).



3. (Opcional) Escriba la dirección IP del equipo en el que se encuentra la actualización en el campo TFTP Server IP Address (dirección IP del servidor TFTP).
4. (Opcional) Escriba la ruta completa del fichero de actualización en el campo Firmware Filename (Nombre de fichero del firmware) como, por ejemplo, C:\Download\HP\FL0109.fl.

**NOTA:** para los sistemas operativos de Linux® no es necesario un nombre de ruta. Sin embargo, las imágenes de firmware deben guardarse en la carpeta TFTPBoot.



5. Haga clic en **Upgrade** (Actualizar).



**PRECAUCIÓN:** no apague y vuelva a encender el Conmutador de consola IP de HP durante este proceso. La pérdida de la alimentación podría dejar el Conmutador de consola IP de HP inutilizable y ser necesario devolver la unidad a la fábrica para repararla. Tenga paciencia, la actualización puede durar como mucho 10 minutos.



- Después de que finalice la actualización, haga clic en **Close** (Cerrar) para reiniciar el Conmutador de consola IP de HP. Después de reiniciar se da por completada la actualización del firmware. Aparecerá el mensaje que informa de que el Conmutador de consola está preparado.

## Establecimiento de conexiones LAN

**NOTA:** si bien pueden utilizarse redes 10Base-T Ethernet, HP recomienda utilizar una red exclusiva 100Base-T conmutada, ya que se obtienen mejores resultados.

Enchufe el cable de red del puerto LAN situado en el panel posterior del Conmutador de consola IP de HP a la red y, a continuación, encienda todos los sistemas conectados. Los puertos actuales de red abiertos del sistema del Conmutador de consola IP de HP son 2068, 8192, 3211 y 161.

## Actualización del Firmware FLASH

**NOTA:** en la página Web de HP encontrará el firmware FLASH más actualizado  
(<http://h18004.www1.hp.com/products/servers/proliantstorage/rack-options/list.html>).

1. Conecte el terminal u ordenador en el que se ejecute el software de emulación de terminal (como HyperTerminal [“Configuración de HyperTerminal” en la página 24]) al puerto de configuración (serie) (“Componentes” en la página 9) en el Conmutador de consola IP de HP. El terminal se debe configurar a 9600 baudios, 8 bits, 1 bit de parada, sin paridad y sin control de flujo.
2. Conecte el puerto LAN (“Componentes” en la página 9) del Conmutador de consola IP de HP directamente, mediante un cable de red de cruce, o por medio de un hub Ethernet y un cable CAT5 estándar, al terminal o al PC que se esté utilizando como servidor TFTP.
3. Inicie el software del servidor y el software de emulación de terminal.
4. Si el Conmutador de consola IP de HP no está encendido, enciéndalo. Una vez transcurridos unos 40 segundos, aparecerá el mensaje que informa de que la consola IP de HP está preparada.
5. Pulse cualquier tecla para continuar o para acceder al cuadro de diálogo IPViewer HyperTerminal. Aparecerá el cuadro de diálogo IPViewer HyperTerminal.
6. Obtenga la dirección IP del servidor TFTP extrayéndola de las herramientas del sistema operativo (puede depender del sistema operativo):
  - a. Haga clic con el botón secundario del ratón en **Entorno de red**.
  - b. Seleccione **Propiedades**.
  - c. Seleccione la ficha **Protocolos**.
  - d. Seleccione **Protocolo TCP/IP**.
  - e. Seleccione **Propiedades** y anote la dirección IP.
7. Asigne la dirección IP en el Conmutador de consola IP de HP, si es necesario:
  - a. En el cuadro de diálogo IPViewer HyperTerminal, seleccione 1 para seleccionar **Option—1 Network Configuration** (Opción 1—Configuración de red). Aparecerá el menú Network Configuration (Configuración de red).
  - b. Anote la dirección IP del Conmutador de consola IP. Los primeros tres números deben ser iguales que los de la dirección IP del servidor del paso 6. El último número debe ser diferente.

Si la dirección IP del Conmutador de consola IP de HP no es correcta, cámbiela del siguiente modo: Seleccione **Option 3—IP Address** (Opción 3—Dirección IP), introduzca la dirección IP correcta y pulse la tecla **Intro** para salir.

- c. Seleccione **Option 0—Exit/Apply changes** (Opción 0—Salir/Aplicar cambios) para salir del menú Network Configuration (Configuración de red). Si cambió la dirección IP, espere a que aparezcan las indicaciones de la ventana.
  - d. Cambie la dirección IP del Conmutador de consola IP de HP en el software del servidor TFTP para que coincida con los cambios, si hubo alguno.
8. En el cuadro de diálogo IPViewer HyperTerminal, seleccione 2 para seleccionar **Option 2—Firmware Management** (Opción 2—Gestión del firmware). Aparecerá el menú Firmware Management (Gestión del firmware) y la versión de firmware de que dispone en ese momento.
  9. En el menú Firmware Management (Gestión del firmware), seleccione **Option 1—Flash Download** (Opción 1—Descargar Flash).
  10. Escriba la dirección IP del servidor de TFTP.
  11. Escriba la ruta y el nombre del fichero FLASH, por ejemplo Firmware de la Consola IP de HP versión X.X.X y pulse la tecla **Intro**.

**NOTA:** para los sistemas operativos de Linux® no es necesario un nombre de ruta. Sin embargo, las imágenes de firmware deben guardarse en la carpeta TFTPBoot.

12. Confirme la descarga TFTP escribiendo Y y pulsando la tecla **Intro**.
13. El Conmutador de consola IP de HP verificará la descarga. Escriba Y para confirmar la actualización y pulse la tecla **Intro**.

El Conmutador de consola IP de HP comenzará el proceso de actualización FLASH. Los indicadores de la pantalla muestran el proceso de actualización. Cuando finalice la carga, se reiniciará el Conmutador de consola IP de HP y actualizará los subsistemas internos. Este proceso tardará unos minutos. Cuando finalice la actualización, aparecerá el mensaje de inicio del paso 4 en el cuadro de diálogo IPViewer HyperTerminal.



**PRECAUCIÓN:** no apague y vuelva a encender el Conmutador de consola IP de HP durante este proceso. La pérdida de la alimentación podría dejar el Conmutador de consola IP de HP inutilizable y ser necesario devolver la unidad a la fábrica para repararla. Tenga paciencia, la actualización puede durar como mucho 10 minutos.

14. Haga clic en **X** para salir de la ventan IPViewer HyperTerminal.

## Análisis de fallos de FLASH

A veces, la actualización de FLASH no se realiza correctamente. Al contrario que el Conmutador de consola IP de HP, que envía un mensaje de error cuando se produce algún problema, si hay algún fallo en la actualización de FLASH, no aparece ninguna indicación directa.

Cuando se produce algún fallo, debe comprobar varios aspectos de la actualización:

- Compruebe que TFTP está configurado correctamente. TFTP es un método de transporte poco fiable. Si la red está ocupada, se pueden perder paquetes, lo que haría que la actualización no se realizara correctamente.
- Asegúrese de que el archivo de registro de tftp /var/log/secure es seguro. El registro indica si la conexión tftp es correcta y también si se ha producido alguna operación anormal.
- Asegúrese de que el nombre de ruta del archivo de imagen es el correcto.

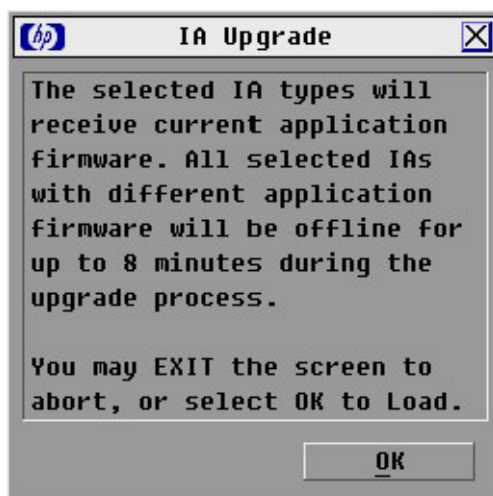
## Actualización del firmware del Adaptador de interfaz

Hay dos modos de actualizar el firmware del Adaptador de interfaz: simultáneamente (“Actualización del firmware del Adaptador de interfaz de manera simultánea” en la página [97](#)) y de forma individual (“Actualización del firmware del Adaptador de interfaz de manera individual” en la página [98](#)). Los servidores conectados a los Adaptadores de interfaz deben estar conectados mientras se actualiza el firmware.



## Actualización del firmware del Adaptador de interfaz de manera simultánea

1. En el cuadro de diálogo Main (Principal), haga clic en **Commands>IA Status** (Comandos>Estado del Adaptador de interfaz). Aparecerá el cuadro de diálogo IA Status (Estado del Adaptador de interfaz).
2. Seleccione **PS/2** o **USB** y, a continuación, haga clic en **Upgrade** (Actualizar). Aparecerá el cuadro de diálogo IA Upgrade (Actualización del Adaptador de interfaz).

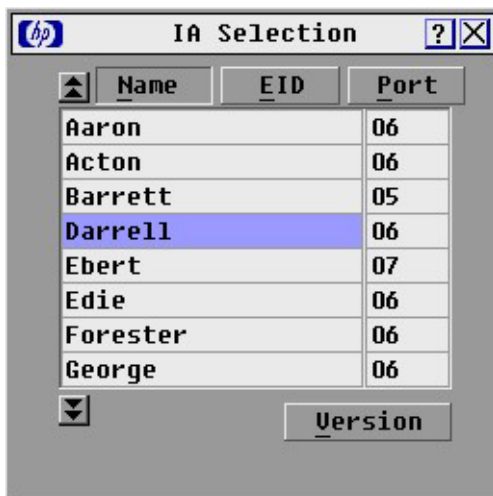


3. Haga clic en **OK** (Aceptar) para guardar los valores de configuración.
4. Pulse la tecla **Esc** para regresar al cuadro de diálogo Main (Principal). Los indicadores de la presentación en pantalla (OSD) se muestran de color amarillo mientras se realiza la actualización. Los indicadores cambian al color rojo y, a continuación, al verde una vez que termine la actualización.

**NOTA:** espere hasta que los indicadores de la presentación en pantalla (OSD) se muestren de color verde antes de continuar.

## Actualización del firmware del Adaptador de interfaz de manera individual

1. En el cuadro de diálogo Main (Principal), haga clic en **Commands>Version** (Comandos>Versión). Aparecerá el cuadro de diálogo Version (Versión).
2. Haga clic en **IA** (Adaptador de interfaz). Aparecerá el cuadro de diálogo IA Selection (Selección del Adaptador de interfaz).



3. Seleccione el Adaptador de interfaz individual y haga clic en **Version** (Versión). Aparecerá el cuadro de diálogo IA Version (Versión del Adaptador de interfaz).
4. Haga clic en **Load Firmware** (Cargar firmware).

# Solución de problemas

## En esta sección

El indicador de actividad no se ilumina.....	<a href="#">99</a>
Las conexiones de cable no son correctas .....	<a href="#">100</a>
La configuración de la conexión en cascada del Conmutador de consola no es correcta .....	<a href="#">100</a>
El firmware del Conmutador de consola no es el correcto .....	<a href="#">101</a>
El Conmutador de consola no funciona correctamente .....	<a href="#">101</a>
El Conmutador de consola se cuelga al reiniciar.....	<a href="#">101</a>
La contraseña del puerto serie del Conmutador de consola se ha perdido .....	<a href="#">102</a>
El Conmutador de consola de servidor de Compaq no reconoce el Módulo de expansión .....	<a href="#">102</a>
La contraseña del Conmutador de consola de la presentación en pantalla local se ha perdido .....	<a href="#">102</a>
El usuario local no ve el aviso de Copyright en pantalla.....	<a href="#">103</a>
El usuario local no ve la etiqueta en pantalla .....	<a href="#">103</a>
El ratón y el teclado no funcionan al pulsar el botón Reset PS/2 en plataformas basadas en UNIX .....	<a href="#">103</a>
El ratón no se alinea.....	<a href="#">103</a>
La presentación en pantalla aparece en blanco tras aparecer el mensaje de restablecimiento del ratón y teclado.....	<a href="#">104</a>
La presentación en pantalla está distorsionada o ilegible .....	<a href="#">104</a>
No se puede acceder a la presentación en pantalla .....	<a href="#">104</a>
RILOE e iLO no funcionan correctamente con el Conmutador de consola IP de HP .....	<a href="#">104</a>
La prueba de diagnósticos no funciona .....	<a href="#">104</a>
El protector de pantalla no se activa .....	<a href="#">105</a>
Los servidores siguen en la lista aunque se hayan desconectado .....	<a href="#">105</a>
El sistema no reconoce los Conmutadores de consola conectados en cascada.....	<a href="#">105</a>
El vídeo aparece en verde o rojo .....	<a href="#">105</a>
La resolución del vídeo está distorsionada .....	<a href="#">105</a>
Tabla de longitud de las conexiones.....	<a href="#">106</a>

## El indicador de actividad no se ilumina

1. Asegúrese de que el Conmutador de consola IP de HP está encendido y de que la fuente de alimentación es válida.

2. Asegúrese de que todos los cables están conectados correctamente.

## **Las conexiones de cable no son correctas**

1. Compruebe todas las conexiones de los entre el conmutador de la consola, los cables UTP CAT5, los Adaptadores de interfaz, los Módulos de expansión y los servidores.
2. Asegúrese de que los conectores de los Adaptadores de interfaz están conectados en los puertos adecuados de los servidores.
3. Compruebe que está utilizando los Adaptadores de interfaz adecuados. Con este producto sólo pueden utilizarse Adaptadores de interfaz de HP.
4. Asegúrese de que se ha conectado un cable UTP CAT5 desde el puerto RJ-45 del Adaptador de interfaz hasta el puerto correspondiente del servidor (“Componentes” en la página [9](#)) del panel posterior del conmutador de la consola.
5. Compruebe que los cables UTP CAT5 que utiliza tienen la longitud adecuada (“Tabla de longitud de las conexiones” en la página [106](#)).
6. Asegúrese de que utiliza los cables UTP CAT5 estándar proporcionados por HP. Deben utilizarse los cuatro pares de cables de par trenzado sin blindaje.
7. Si utiliza un Módulo de expansión, compruebe que el conmutador de la consola está conectado al puerto de entrada del Módulo de expansión. Los puertos de salida del Módulo de expansión deben estar conectados a los servidores mediante Adaptadores de interfaz.

## **La configuración de la conexión en cascada del Conmutador de consola no es correcta**

1. Compruebe que la configuración del Conmutador de consola IP de HP es correcta.
2. Asegúrese de que la configuración de conexión en cascada (“Conexión en cascada de conmutadores de consola” en la página [37](#)) es correcta.
3. Compruebe que los conmutadores de la consola con conexión en cascada están encendidos.

**IMPORTANTE:** no apague el Conmutador de consola IP de HP ni intente realizar ninguna operación mientras esté actualizando el firmware.

4. Asegúrese de que los conmutadores de consola con conexión en cascada y que todos los Adaptadores de interfaz (“Actualización del firmware del Adaptador de interfaz” en la página [96](#)) disponen del firmware actualizado.

## El firmware del Conmutador de consola no es el correcto

**IMPORTANTE:** no apague el Conmutador de consola IP de HP ni intente realizar ninguna operación mientras esté actualizando el firmware.

1. Compruebe si dispone de la versión más actualizada del firmware del conmutador de consola (“Presentación de información de la versión” en la página [82](#)) y del Adaptador de interfaz (“Presentación de información de la versión” en la página [82](#)).
2. Actualice el firmware del conmutador de consola, del Adaptador de interfaz (“Actualización del firmware del Adaptador de interfaz” en la página [96](#)) y el conmutador de consola con conexión en cascada si no dispone de las versiones más actualizadas.

## El Conmutador de consola no funciona correctamente

1. Observe si se está utilizando el conmutador de consola (“¿Está operativo el conmutador de consola?” en la página [111](#)).
2. Compruebe si todos los cables están conectados correctamente.

## El Conmutador de consola se cuelga al reiniciar

1. Vuelva a reiniciar el Conmutador de consola IP de HP (apague y vuelva a encender).
2. Siga estos pasos para encenderlo:
  - a. Encienda todos los conmutadores de consola con conexión en cascada.

- b. Encienda el Conmutador de consola IP de HP. Se iluminará el indicador de actividad.
- c. Encienda el monitor.
- d. Encienda el servidor.

## **La contraseña del puerto serie del Conmutador de consola se ha perdido**

La responsabilidad última de mantener la seguridad de los datos es suya. Si establece una contraseña de puerto serie y la pierde, debe devolverse el conmutador de la consola y la reparación correrá de su cuenta.

## **El Conmutador de consola de servidor de Compaq no reconoce el Módulo de expansión**

Determine si se está utilizando un Módulo de expansión en combinación con un Conmutador de consola de servidor Compaq con conexión en cascada. Los Módulos de expansión se consideran conexiones en cascada de cierto nivel (“Conexión en cascada de conmutadores de consola” en la página [37](#)) y, por tanto, no se pueden utilizar junto con un Conmutador de consola de servidor Compaq.

## **La contraseña del Conmutador de consola de la presentación en pantalla local se ha perdido**

La responsabilidad última de mantener la seguridad de los datos es suya. Si establece una contraseña y la pierde, póngase en contacto con el servicio técnico de HP y solicite una ampliación con el equipo EPR de HP (el mayor nivel de ampliación).

## El usuario local no ve el aviso de Copyright en pantalla

1. Asegúrese de que la fuente de alimentación es válida.
2. Asegúrese de que todos los cables están conectados correctamente.
3. Asegúrese de que el monitor es válido.

## El usuario local no ve la etiqueta en pantalla

Compruebe las preferencias seleccionadas en la presentación en pantalla (OSD) para determinar si se ha desactivado la pantalla del puerto local, o se ha configurado un tiempo de espera. Si se han configurado las preferencias para que no se muestre el indicador de la presentación en pantalla (OSD) o para que se le aplique un tiempo de espera, no aparecerá el indicador.

## El ratón y el teclado no funcionan al pulsar el botón Reset PS/2 en plataformas basadas en UNIX

El botón Reset PS/2 (Restablecimiento de PS/2) es una función basada en Microsoft® Windows®. Reinicie el escritorio para recuperar la funcionalidad del ratón y del teclado.

## El ratón no se alinea

Consulte la *Guía de software IP de HP* del CD incluido con el conmutador de su consola.

## La presentación en pantalla aparece en blanco tras aparecer el mensaje de restablecimiento del ratón y teclado

Esto sucede cuando se ve un conmutador de consola heredado de Compaq con conexión en cascada y un Conmutador de consola IP de HP en monitores separados y se pulsa el botón de restablecimiento del ratón o teclado. El ratón y el teclado están bloqueados en el conmutador de consola heredado de Compaq. Después de un minuto aproximadamente, el conmutador de consola heredado de Compaq vuelve a su funcionamiento habitual.

## La presentación en pantalla está distorsionada o ilegible

Asegúrese de que el monitor admite la frecuencia de regeneración que tiene configurada el servidor de destino.

## No se puede acceder a la presentación en pantalla

Pulse dos veces la tecla **Ctrl**.

## RILOE e iLO no funcionan correctamente con el Conmutador de consola IP de HP

El firmware del Conmutador de consola IP de HP debe ser de la versión 2.0.6 o superior.

## La prueba de diagnósticos no funciona

**IMPORTANTE:** no apague el Conmutador de consola IP de HP ni intente realizar ninguna operación mientras esté actualizando el firmware.

1. Actualice el firmware del conmutador de consola.



2. Actualice el firmware del Adaptador de interfaz (“Actualización del firmware del Adaptador de interfaz” en la página [96](#)).

## El protector de pantalla no se activa

Asegúrese de que hace clic en **OK** (Aceptar) para confirmar la selección de protector de pantalla. Haga clic en **X** o pulse la tecla **Esc** para cancelar el comando.

## Los servidores siguen en la lista aunque se hayan desconectado

Ejecute la función Run Diagnostics (Ejecutar diagnósticos) (“Ejecución de los diagnósticos de sistema” en la página [78](#)) del cuadro de diálogo Diagnostics (Diagnósticos) y haga clic en **Clear** (Borrar).

## El sistema no reconoce los Conmutadores de consola conectados en cascada

**IMPORTANTE:** no apague el Conmutador de consola IP de HP ni intente realizar ninguna operación mientras esté actualizando el firmware.

Asegúrese de que todos los conmutadores de la consola están actualizados con la versión más reciente del firmware.

## El vídeo aparece en verde o rojo

1. Verifique que los cables UTP CAT5 no están rotos ni doblados.
2. Verifique que la conexión VGA no tiene pines doblados.

## La resolución del vídeo está distorsionada

Consulte la tabla de longitud de las conexiones (en la página [106](#)).

## Tabla de longitud de las conexiones

El Conmutador de consola IP de HP ofrece un rendimiento de vídeo óptimo cuando la distancia entre el servidor y el conmutador de consola es de 15,24 metros (50 pies) o menos (1.280 x 1.024 a 75 Hz). El sistema puede funcionar una distancia máxima de 30,48 metros (100 pies) con resoluciones de vídeo reducidas (800 x 640 a 60 Hz, en el peor de los casos).

	<b>1.280 x 1.024</b>	<b>1.024 x 768</b>	<b>800 x 640</b>
15,24 m (50 ft)	X	X	X
22,86 m (75 ft)			X
30,48 m (100 ft)			X

# Preguntas más frecuentes

## En esta sección

¿Pueden conectarse en caliente los puertos de los Módulos de expansión? .....	<a href="#">107</a>
¿Pueden conectarse en caliente los Adaptadores de interfaz? .....	<a href="#">108</a>
¿Pueden conectarse en caliente el teclado, el monitor y el ratón del conmutador de consola? .....	<a href="#">108</a>
¿Puede conectarse en caliente el servidor del conmutador de consola? .....	<a href="#">108</a>
¿Puede montarse el conmutador de consola en un bastidor con orificios redondos? .....	<a href="#">108</a>
¿Puede montarse lateralmente el conmutador de consola en un bastidor con orificios redondos? .....	<a href="#">108</a>
¿Es necesario desconectar el servidor para sustituir el Adaptador de interfaz? .....	<a href="#">108</a>
¿Es compatible el conmutador de consola con conmutadores de consola heredados de HP? ....	<a href="#">109</a>
¿Cómo se accede al cuadro de diálogo principal? .....	<a href="#">109</a>
¿Cómo se conectan en cascada los conmutadores de consola? .....	<a href="#">109</a>
¿Cómo se cambia el idioma del teclado?.....	<a href="#">110</a>
¿Cómo se sabe a qué puerto está conectado el conmutador de consola en cascada? .....	<a href="#">110</a>
¿Cómo se conecta en local un conmutador de consola en cascada?.....	<a href="#">110</a>
¿Cómo se consulta la versión de firmware del conmutador de consola? .....	<a href="#">110</a>
¿Cómo se consulta la versión de firmware del Adaptador de interfaz?.....	<a href="#">110</a>
¿Cómo se desactiva el protector de pantalla? .....	<a href="#">111</a>
¿Cómo se utiliza la función Run Diagnostics? .....	<a href="#">111</a>
¿Puede conectarse en caliente el puerto serie de descarga?.....	<a href="#">111</a>
¿Está operativo el conmutador de consola?.....	<a href="#">111</a>
¿Cuál es la longitud máxima y mínima de los cables? .....	<a href="#">112</a>
¿Cuáles son los tipos de cables CAT5 compatibles?.....	<a href="#">112</a>
¿Por qué los usuarios remotos del Conmutador de consola IP de HP no pueden acceder a los servidores conectados a un Conmutador de consola de servidor KVM de HP en cascada? .....	<a href="#">112</a>

## ¿Pueden conectarse en caliente los puertos de los Módulos de expansión?

Sí.

## **¿Pueden conectarse en caliente los Adaptadores de interfaz?**

Sí.

## **¿Pueden conectarse en caliente el teclado, el monitor y el ratón del conmutador de consola?**

Sí.

## **¿Puede conectarse en caliente el servidor del conmutador de consola?**

Sí.

## **¿Puede montarse el conmutador de consola en un bastidor con orificios redondos?**

Sí, el Conmutador de consola IP de HP puede montarse en un bastidor con orificios redondos siguiendo el proceso de instalación en bastidor habitual.

## **¿Puede montarse lateralmente el conmutador de consola en un bastidor con orificios redondos?**

No.

## **¿Es necesario desconectar el servidor para sustituir el Adaptador de interfaz?**

No.

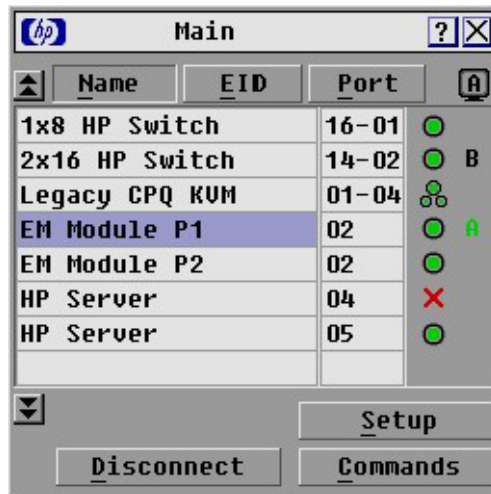
## ¿Es compatible el conmutador de consola con conmutadores de consola heredados de HP?

No. El Conmutador de consola IP de HP es compatible sólo con modelos de conmutador de consola determinados.

## ¿Cómo se accede al cuadro de diálogo principal?

Pulse la tecla **Impr Pant**. Aparecerá el cuadro de diálogo Main (Principal).

**NOTA:** también puede pulsar la tecla **Ctrl** dos veces antes de un segundo para iniciar la presentación en pantalla (OSD). Puede utilizar esta secuencia de teclas en cualquier lugar que vea Impr Pant.



## ¿Cómo se conectan en cascada los conmutadores de consola?

Consulte “Conexión en cascada de conmutadores de consola” en la página [37](#).

## ¿Cómo se cambia el idioma del teclado?

La simulación del idioma específico del teclado del Adaptador de interfaz viene determinada por el idioma seleccionado en la presentación en pantalla.

## ¿Cómo se sabe a qué puerto está conectado el conmutador de consola en cascada?

Consulte “Visualización y selección de puertos y servidores” en la página [48](#).

## ¿Cómo se conecta en local un conmutador de consola en cascada?

1. Apague el conmutador de consola con conexión en cascada.
2. Apague el conmutador de consola principal.
3. Desconecte los cables KVM locales del conmutador de consola principal.
4. Conecte los cables KVM del puerto local al conmutador de consola con conexión en cascada.
5. Encienda el conmutadores con conexión en cascada.

## ¿Cómo se consulta la versión de firmware del conmutador de consola?

Consulte “Mostrar la versión de firmware” (“Presentación de información de la versión” en la página [82](#)).

## ¿Cómo se consulta la versión de firmware del Adaptador de interfaz?

Consulte “Consulta de la versión de firmware del Adaptador de interfaz” (“Presentación de información de la versión” en la página [82](#)).

## ¿Cómo se desactiva el protector de pantalla?

1. En el cuadro de diálogo Security (Seguridad) (“Acceso al cuadro de diálogo Security” en la página [71](#)), desactive la casilla **Enable Screen Saver** (Activar protector de pantalla).
2. Haga clic en **OK** (Aceptar) para guardar los valores de configuración.

Para activar inmediatamente el protector de pantalla, pulse la tecla **Impr Pant** y a continuación la tecla **Pausa**. Este comando sólo funciona cuando el usuario está conectado a un servidor.

## ¿Cómo se utiliza la función Run Diagnostics?

Consulte “Ejecución de los diagnósticos de sistema” en la página [78](#).

## ¿Puede conectarse en caliente el puerto serie de descarga?

No. Si el cable serie de descarga se desconecta del conector serie de descarga, (“Componentes” en la página [9](#)) antes de que se complete la descarga, debe reiniciarse el Conmutador de consola IP de HP con éste conectado.

## ¿Está operativo el conmutador de consola?

1. Pida al cliente que conecte los cables KVM en los conectores adecuados (“Componentes” en la página [9](#)) del panel posterior del conmutador de consola.
2. Encienda el Conmutador de consola IP de HP.

¿Se ilumina el indicador de actividad (“Componentes” en la página [9](#)) del panel posterior del conmutador de consola?

Si el indicador de actividad está iluminado, el conmutador de consola está operativo.

-o bien-

Si el indicador de actividad no se ilumina, solicite al cliente que se asegure de que la fuente de alimentación es correcta, que el botón de encendido está activado y que los cables están conectados correctamente.

3. Una vez encendido el indicador de actividad, lo que significa que el conmutador de consola está operativo, solicite al cliente que pulse la tecla **Impt Pant** en el teclado conectado al monitor que está conectado al conmutador de consola (puerto local). Aparecerá el menú Main (Principal) y, si no hay ningún servidor conectado, la pantalla aparecerá en blanco.

## ¿Cuál es la longitud máxima y mínima de los cables?

Consulte “Tabla de longitud de las conexiones” en la página [106](#).

## ¿Cuáles son los tipos de cables CAT5 compatibles?

Sólo son compatibles los cables UTP CAT5, CAT6 y CAT7.

## ¿Por qué los usuarios remotos del Conmutador de consola IP de HP no pueden acceder a los servidores conectados a un Conmutador de consola de servidor KVM de HP en cascada?

Para que los usuarios remotos del Conmutador de consola IP de HP puedan acceder a un Conmutador de consola de servidor KVM de HP con conexión en cascada, el modo del Conmutador de consola de servidor KVM de HP debe ser Free (Libre) o debe tener el protector de pantalla activado.

Si desea activar el modo Free (Libre) en el Conmutador de consola de servidor KVM de HP, pulse la tecla **Impr Pant**, las teclas **Alt + 0** o haga clic en **Disconnect** (Desconectar) en el cuadro de diálogo Main (Principal). No se seleccionará ningún servidor y la etiqueta de estado indicará Free (Libre). Esta situación sólo se aplica al **0** del teclado, no al teclado numérico.



# Avisos reglamentarios

## En esta sección

Números de identificación de avisos reglamentarios ..... [113](#)  
Aviso de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) ..... [114](#)  
Declaración de conformidad para los productos marcados con el logotipo de la FCC  
(sólo para EE.UU.) ..... [115](#)  
Modificaciones ..... [116](#)  
Cables ..... [116](#)  
Aviso canadiense (Avis Canadien) ..... [116](#)  
Aviso de la Unión Europea ..... [117](#)  
Aviso japonés ..... [118](#)  
Aviso de BSMI ..... [118](#)  
Avisos coreanos ..... [119](#)

## Números de identificación de avisos reglamentarios

Para identificar y certificar los avisos reglamentarios, a este producto se le ha asignado un número de serie normativo único. El número de serie normativo se encuentra en la etiqueta del producto, junto con todas las marcas de aprobación y la información necesarias. Cuando se le solicita información acerca de la certificación de este producto, se refiere siempre a este número de serie. Este número de serie normativo no es el nombre comercial ni el número de modelo del producto.

## Aviso de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)

La sección 15 de las reglas y regulaciones de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) establece los límites de emisiones de radiofrecuencia (RF) para proporcionar un espectro de frecuencia de radio libre de interferencias. Muchos dispositivos electrónicos, incluidos los ordenadores, generan energía RF incidental a la función para la que fueron fabricados y, por tanto, están amparados por esas normas. Estas reglas engloban a los equipos y dispositivos periféricos relacionados en dos clases, A y B, dependiendo de la instalación. Los dispositivos de clase A son aquellos que por su naturaleza se instalan en un entorno empresarial o comercial. Los dispositivos de clase B son aquellos de los que razonablemente se puede esperar que se instalen en un entorno doméstico (por ejemplo, los ordenadores personales). La FCC exige que los dispositivos de ambas clases lleven una etiqueta que indique su potencial de interferencia, así como las instrucciones de funcionamiento adicionales dirigidas al usuario.

### Etiqueta de clasificación de la FCC

La etiqueta de clasificación de la FCC del dispositivo muestra la clasificación del equipo (A o B). Los dispositivos de clase B tienen en la etiqueta el logotipo o identificador de la FCC. La etiqueta de los dispositivos de Clase A no tiene la identificación ni el logotipo de la FCC. Una vez determinada la clase del dispositivo, consulte la declaración siguiente que le corresponda.

### Equipo de Clase A

Este equipo ha sido probado y se ha constatado que cumple las limitaciones exigidas a un dispositivo digital de Clase A de acuerdo con la parte 15 de la normativa de la FCC. Estas limitaciones pretenden proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando se utiliza este equipo en entornos comerciales. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede ocasionar interferencias en las comunicaciones por radio. Es probable que el uso de este equipo en un área residencial cause interferencias perjudiciales; en tal caso, el usuario está obligado a corregir a su costa las interferencias causadas.

## Equipo de Clase B

Este equipo se ha probado y cumple con los límites para los dispositivos digitales de clase B, de acuerdo con la parte 15 de las reglas de la FCC. Estas limitaciones pretenden proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando se utiliza este equipo en entornos comerciales. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede ocasionar interferencias en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantías de que no se produzcan interferencias en una instalación específica. Si el equipo ocasiona una interferencia dañina con la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y volviendo a encender el equipo, se aconseja tratar de corregir la interferencia mediante alguno de los métodos siguientes:

- Cambie la orientación o posición de la antena receptora.
- Aleje el equipo del receptor.
- Conecte el equipo a un toma en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio o televisión para obtener sugerencias adicionales.

## Declaración de conformidad para los productos marcados con el logotipo de la FCC (sólo para EE.UU.)

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de la normativa de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la que pueda ocasionar un funcionamiento no deseado.

Si tiene alguna duda acerca de este producto, póngase en contacto con nosotros por correo o teléfono:

- Hewlett-Packard Company  
P. O. Box 692000, Mail Stop 530113  
Houston, Texas 77269-2000
- 1-800-652-6672 (Para la mejora continua de la calidad, las llamadas pueden ser grabadas o supervisadas.)

Si tiene alguna duda acerca de esta declaración de la FCC, póngase en contacto con nosotros por correo o teléfono:

- Hewlett-Packard Company  
P. O. Box 692000, Mail Stop 510101  
Houston, Texas 77269-2000
- 1-281-514-3333

Para identificar este producto, consulte el número de referencia, serie o modelo del producto.

## **Modificaciones**

La normativa de la FCC exige que se notifique al usuario que cualquier modificación o cambio realizado en este dispositivo que no haya sido expresamente aprobado por Hewlett-Packard Company podría anular el derecho del usuario a utilizar el equipo.

## **Cables**

Las conexiones a este dispositivo deben realizarse con cables blindados que tengan cubiertas de conector RFI/EMI metálicas, a fin de respetar el cumplimiento de la normativa de la FCC.

## **Aviso canadiense (Avis Canadien)**

### **Equipo de Clase A**

Este aparato digital de Clase A cumple todos los requisitos de la normativa canadiense sobre equipos que causan interferencias.

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

### **Equipo de Clase B**

Este aparato digital de Clase B cumple todos los requisitos de la normativa canadiense sobre equipos que causan interferencias.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

## **Aviso de la Unión Europea**



Los productos que presentan la marca CE cumplen con la Directiva EMC (89/336/EEC) y con la Directiva de baja tensión (72/23/EEC) publicadas por la Comisión de la Comunidad Europea y con la Directiva R&TTE (1999/5/EC) si este producto tiene funciones de telecomunicaciones.

El cumplimiento de estas instrucciones supone la conformidad con las siguientes Normas Europeas (los estándares y normas internacionales equivalentes aparecen entre paréntesis):

- EN 55022 (CISPR 22): interferencia electromagnética.
- EN55024 (IEC61000-4-2, 3, 4, 5, 6, 8, 11): inmunidad electromagnética.
- EN61000-3-2 (IEC61000-3-2): armónicos de la línea eléctrica.
- EN61000-3-3 (IEC61000-3-3): variaciones de la línea eléctrica.
- EN 60950 (IEC 950): seguridad del producto.

## Aviso japonés

ご使用になっている装置にVCCIマークが付いていましたら、次の説明文をお読み下さい。

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCIマークが付いていない場合には、次の点にご注意下さい。

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

## Aviso de BSMI

### 警告使用者:

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

## Avisos coreanos

### Equipo de Clase A

#### **A급 기기 (업무용 정보통신기기)**

이 기기는 업무용으로 전자파적합등록을 한 기기이오니 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 만약 잘못판매 또는 구입하였을 때에는 가정용으로 교환하시기 바랍니다.

### Equipo de Clase B

#### **B급 기기 (가정용 정보통신기기)**

이 기기는 가정용으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주거지역에서는 물론 모든지역에서 사용할 수 있습니다.





## Acrónimos y abreviaturas

### **CPU**

unidad de procesamiento central (*central processing unit*)

### **CRC**

comprobaciones de redundancia cíclica (*cyclic redundant checks*)

### **DHCP**

protocolo dinámico de configuración de host (*Dynamic Host Configuration Protocol*)

### **EID**

número de identificación electrónica (*electronic identification number*)

### **EPR**

solución de problemas de ingeniería (*engineer problem resolution*)

### **IA**

adaptador de interfaz (*Interface Adapter*)

### **IP**

protocolo de Internet (*Internet Protocol*)

### **KVM**

teclado, vídeo y ratón (*keyboard, video, mouse*)

## **OSD**

presentación en pantalla (*on-screen display*)

## **RPM**

gestor de paquetes Red Hat (*Red Hat Package Manager*)

## **TCP**

protocolo de control de transmisión (*Transmission Control Protocol*)

## **TFTP**

protocolo de transmisión no fiable (*Trivial File Transfer Protocol*)

## **USB**

bus serie universal (*universal serial bus*)

## **UTP**

par de cables trenzado no blindado (*unshielded twisted pair*)

## **VDC**

voltaje de corriente continua (*voltage direct-current*)

## **VGA**

adaptador de gráficos de vídeo (*video graphics array*)

# Índice

## A

abandono del modo de protector de pantalla 73  
 acceso a la página Secure TFTP Service 88  
 acceso a servidores 112  
 acceso al cuadro de diálogo Broadcast 66  
 acceso al cuadro de diálogo Commands 75  
 acceso al cuadro de diálogo Flag 63  
 acceso al cuadro de diálogo Main 47, 109  
 acceso al cuadro de diálogo Menu 61  
 acceso al cuadro de diálogo Names 56  
 acceso al cuadro de diálogo Scan 67  
 acceso al cuadro de diálogo Security 71  
 acceso al cuadro de diálogo Setup 55  
 acceso al cuadro de diálogo Version 82  
 activación de la emisión 67  
 activación de Run Diagnostics 79, 105, 111  
 activación del modo de búsqueda 69  
 activación del modo de protector de pantalla 73, 105  
 actualización de firmware del Adaptador de interfaz 96, 97, 98, 104  
 actualización del Conmutador de consola IP de HP 89  
 actualización del firmware 101, 104, 105  
 actualización del firmware del conmutador de consola con conexión en cascada 100, 101, 104  
 actualización del firmware FLASH 93  
 actualización del hardware del conmutador de consola 89  
 actualización del hardware del Conmutador de consola IP de HP 89  
 Adaptador de interfaz (*Interface Adapter*) 35, 97, 98, 108  
 adaptador de interfaz, configuración 35, 108  
 Adaptador de interfaz, kit de repuestos 108  
 adición de servidores 27  
 adición de servidores a la lista Scan 68  
 administración de tareas de rutina para servidores 55

ajuste de la configuración del ratón 26  
 análisis de fallos de FLASH 96  
 asignación de nombres de servidores 56  
 asignación de tipos de dispositivos 57  
 aviso canadiense 116  
 aviso de BSMI 118  
 aviso de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) 114, 115, 116  
 aviso de la Unión Europea 117  
 aviso Japonés 118  
 avisos coreanos 119  
 avisos reglamentarios 113

## B

bastidor, montaje del hardware 108  
 botones 9  
 Broadcast, cuadro de diálogo 65, 66, 67

## C

cable de alimentación, conector 9, 22  
 cable serie, kit de repuestos 111  
 cable UTP CAT5, kit de repuestos 112  
 cable, conflictos 111, 112  
 cable, kits 112  
 cableado 99, 105, 111, 112  
 cables 99, 100, 101, 103, 105, 111, 112, 116  
 cables, VGA 105  
 cambio de la contraseña 71  
 cambio del comportamiento de la presentación 61  
 cancelación de la protección mediante contraseña 72  
 Commands, cuadro de diálogo 74, 75  
 compatibles, modelos 109  
 componentes 9, 35, 41, 45  
 comprobación de TFTP en Linux 87  
 comprobación del firmware del conmutador de consola 101, 110  
 comprobación del firmware del conmutador de consola con conexión en cascada 101, 110  
 conector serie 111  
 conexión en caliente 107, 108

conexión en cascada de conmutadores de consola 37, 39, 42, 100, 109, 110, 112  
conexión local 110  
conexión, longitud 105, 106, 112  
conexión, problemas 110  
conexiones actuales del usuario 76  
conexiones LAN, establecimiento 93  
configuración de HyperTerminal 24  
configuración de la seguridad del conmutador de consola local 70, 71, 72, 73  
configuración de Minicom 24  
configuración de pautas de búsqueda 67  
configuración de redes 13  
configuración de servidores para conmutación flexible 52  
configuración del Adaptador de interfaz 35  
configuración del Conmutador de consola IP de HP 22  
configuración del cuadro de diálogo Setup 55  
configuración del Módulo de expansión 33  
configuración del sistema 33, 35, 41, 45  
configuración del tiempo de retardo de la pantalla 62  
configuración en cascada, conmutador de consola 41, 45, 100, 102, 109, 110, 112  
conmutación flexible 52, 53  
conmutador de consola de servidor de Compaq 37, 38, 41  
conmutador de consola IP de HP 45  
conmutador de consola no funciona correctamente 101  
conmutador de consola se cuelga 101  
contenido del kit, módulo de expansión 29  
contraseñas 102  
control de la etiqueta de estado 62

## **D**

Declaración de conformidad 115  
desactivación del modo de búsqueda 69  
desactivación del modo de protector de pantalla 73, 111  
desconexión 108  
desconexión de un usuario 77  
Devices, cuadro de diálogo 57, 58, 60

## **E**

elementos necesarios no incluidos 12  
elementos opcionales 12  
eliminación de servidores de la lista Scan 69  
emisión a servidores 65  
emisión de los servidores seleccionador 66  
emisión de movimientos del ratón 65  
emisión, pulsaciones 65  
encendido, problemas 101  
establecimiento de conexiones LAN 93  
establecimiento de la protección mediante contraseña 72

## **F**

Firmware FLASH 93  
firmware, actualización 97, 98, 101  
firmware, actualizaciones 85  
Flag, cuadro de diálogo 62, 63, 64  
FLASH, fallos 96  
funcionamiento del puerto local 47

## **G**

gestión de tareas del servidor 74

## **H**

herramientas necesarias 12

## **I**

identificación de componentes 9  
identificación, número de servidor 113  
idioma del teclado 110  
idiomas, teclado 110  
indicador de actividad no se ilumina 99, 111  
información general, actualización del firmware mediante TFTP 85  
información general, Módulo de expansión 29  
inicio de sesión en el conmutador de consola 72  
instalación del Adaptador de interfaz 35  
instalación del Conmutador de consola IP de HP 11

instalación del hardware del Módulo de expansión 30  
 instalación del módulo de expansión 29  
 instalación, lista de comprobación 12, 29  
 introducción al proceso de instalación 13

## K

kit, contenido 12

## L

LED, solución de problemas 99  
 Linux 24, 86, 87  
 Linux, comprobación de TFTP 87  
 Linux, habilitación de TFTP 86

## M

Main, cuadro de diálogo 47, 48, 51, 52  
 Menu, cuadro de diálogo 61, 62  
 Microsoft Windows, sistemas operativos 22, 24, 85, 86, 87, 88  
 modelos de conmutador de consola compatibles 37  
 modificación de tipos de dispositivos 58  
 modo de búsqueda 69  
 modo de protector de pantalla 73, 105  
 Módulo de expansión 29, 30, 31, 32, 102, 107  
 Módulo de expansión, configuración 107  
 monitor 108  
 Montaje con velcro 32  
 montaje en bastidor, configuraciones 13, 108  
 montaje en riel 31  
 montaje lateral 30

## N

Names, cuadro de diálogo 56  
 nombres de servidores 56  
 número de serie 113

## O

opciones de configuración 42  
 OSD, teclas de desplazamiento 53

## P

preguntas más frecuentes 107  
 presentación de información de la versión 82  
 presentación de la etiqueta de estado 64  
 presentación en pantalla, ejecución 109  
 presentación en pantalla, no se ve 103, 104, 105  
 problemas, diagnóstico 99  
 puerto, visualización y selección 48

## R

ratón 103, 104, 108  
 ratón, configuración 26  
 reinicio, problemas 101  
 restablecimiento de la conexión PS/2 del ratón 81  
 RILOE e iLO 104  
 Run Diagnostics, comando 78, 79, 111

## S

Scan, cuadro de diálogo 67, 68, 69  
 Scan, lista 68  
 Security, cuadro de diálogo 70, 71, 72, 73  
 selección de servidores 51  
 selección del orden de presentación de servidores 61  
 servidor, conexión 105, 108  
 servidor, visualización y selección 48  
 Setup, menú 55  
 sistema, no reconoce conmutadores de consola con conexión en cascada 105  
 solución de problemas 99

## **T**

teclado 103, 104, 108, 110  
TFTP 85  
tiempo de retardo de la pantalla 62

## **U**

User Status, cuadro de diálogo 76  
uso de teclas de desplazamiento básicas por  
OSD 53  
usuario local, no ve la presentación en  
pantalla 103  
usuario, conexiones 76

## **V**

Version, cuadro de diálogo 82  
Visor de la consola IP 11, 91  
visualización y desconexión 76  
visualización y selección de puertos y  
servidores 48, 110

## **W**

Windows 85, 86, 87  
Windows, configuración de TFTP 87  
Windows, habilitación de TFTP 85, 86  
Windows, sistemas operativos 22, 24, 85, 86,  
87, 88, 89